



Maisel Wochenblatt

Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt
Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it

08



Der Bezirkschor Burggrafenamt präsentiert:

REQUIEM ^{KV 626} W.A. MOZART

SAMSTAG, 27.04.2024 / 18:00 UHR
PFARRKIRCHE MALS

SONNTAG, 28.04.2024 / 18:00 UHR
PFARRKIRCHE ST. NIKOLAUS MERAN

In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Bauunternehmen
R PAUL R
REITERER
 39010 Mölten / Vernag 4
 Mobil 335 6 20 60 70
 paul.reiterer@bb44.it

- Bau- und Renovierungsarbeiten
- Wärmedämm- Isolierungen
- Verlegung von Pflastersteinen und Porphyrplatten
- Natursteinmauern

ELEKTRO
 Solarsysteme & Heizungsanlagen
WIMIT GmbH

www.elektro-wimit.it

I-39010 MÖLTEN
 Möltnersstraße 27
 Tel. 0471 668 148
 info@elektro-wimit.it

I-39012 MERAN
 Luis-Zuegg-Straße 40
 Tel. 349 282 8300
 michael.elektro.wimit@gmail.com

kultur in
 meran
 mais

Kimmm

GH GARAGE des Egger Robert
HIMMEL Autowerkstätte
 Ihr Kfz-Mechatroniker in Obermais



39012 Meran, Obermais Dantestr. 33
 Tel. 0473 23 13 35 | Mobil 334-1491484
 garage.himmel@dnet.it | www.himmelgarage.it

K
KERSCHBAUMER
 TRANSPORT - KRANARBEITEN | AUTOTRANSPORT - LADUNG GRÜBEN

Transporte fürs Baugewerbe,
 Landwirtschaft & Gartenbau
 Kranarbeiten auch mit Glassauger und Personenkorb

Kerschbaumer GmbH
 Gampenstr. 83 - 39010 Tschermas
 Handy: Alex +39 334 1666545
 E-Mail: info@transporte-kerschbaumer.it
 www.transporte-kerschbaumer.it

NEU!
 spezielle
 Raupenkräne

ALLNEIDER
 TRANSPORTE - UMZÜGE - DEPOT
 TRASPORTI - TRASLOCHI - DEPOSITO

Via Albertina-Brogliati Straße 62 Meran/o
 Tel. 0473 223025 Handy: 335 6112611

Machen Sie Ihr eigenes Klima
 ... mit den
 Klimageräten von



Knoll
 Geöffnet
 HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
 Texelstraße 2 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

ELEKTRO LINE
 Elektroinstallationen · Impianti elettrici

Pircher Hannes | 335 1219812
 Gruber Andreas | 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 · 39012 Meran
 T / F 0473 220190
 info@elektroline.net www.elektroline.net

terra Rent

Sie haben Projekte - Wir Lösungen
 Verleih von Baumaschinen, Hebebühnen und vieles mehr...

Terrarent GmbH
 Meran, Montecatinistraße 16
 Mobil: 335 8279665
 Büro: 0473 244535
 Email: info@terra.bz.it
 www.terra.bz.it

PLANK
 HEINRICH GMBH

Ihr optimaler Partner.

MALERMEISTER GIPSBAU

Stefan | T. 392 001.2304 | Halfting | heinrich-plank.it

KARBACHER
 INNENAUSBAU

► BERATUNG
 ► PLANUNG
 ► TISCHLEREI

Qualität nach Maß

RUDOLF KARBACHER
 I-39012 MERAN
 PFARRGASSE 29/B
 Tel./Fax 0473 237 407
 info@karbacher.it

südtirol
 druck

IHR PARTNER
 FÜR DRUCK
 UND WERBUNG

www.suedtiroidruck.com

Meland
 Landwirtschaft innovativ

J. Kravoglstr. 40
 Meran (Sinich)
 info@meland.bz
 www.meland.bz

MIETEN
 STATT KAUFEN!

Verleih von verschiedenen
 Bodenbearbeitungsgeräten

Telefonische Reservierung
 erforderlich
 Tel. 0473 422470



Kreisellegge



Bodenfröse

DEN BESTEN
 SCHLAF
 SCHENKT
 DIE NATUR



... sich wohlfühlen, geborgen sein
 und genießen...

- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.
- Auflagen aus Zirbenholz, Kaschmir oder Merinowolle.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.

FAMILIENBETRIEB SEIT ÜBER 37 JAHREN | IN 2. GENERATION

► Besuchen Sie uns in unserem Ausstellungsraum:
 Industriestraße 11/a, 39011 Lana

► Auf Wunsch beraten wir Sie gerne auch bei Ihnen zu Hause

► Oder in unserem Online-Shop unter: shop.naturafit.it
 T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it

naturafit

■ Seite 3

Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser, wenn sich Chöre aus dem gesamten Burggrafnamt zusammentun, dann kann man etwas Besonderes erwarten. Ende April ist es so weit: Der Bezirkschor unter der Leitung von Josef Sagmeister bringt in Mals und in Meran eine Kostbarkeit zu Gehör: Das Requiem von Wolfgang Amadeus Mozart. Für Musikfreunde ein absoluter Ohrenschaus. Aber auch sonst stehen einige hochkarätige Veranstaltungen auf dem Programm. Am Wochenende z. B. die Oper von Ch. W. Gluck, Orfeo & Euridice im Stadttheater von Meran.

Auf dem Meraner Pferderennplatz wird der 3. Meran-Krimi von Siegfried Schneider vorgestellt und Kafka-Freunde können auf den Spuren des Schriftstellers Spaziergänge durch Meran, geführt von den Kuratoren der Kafka-Tage, Veronika Rieder und Patrick Rina, unternehmen.

Am Wochenende wird das Herz von Briefmarkensammlern höherschlagen – die 45ste Ausgabe von LanaPhil bietet Unmengen von Sammlerstücken zum Tauschen oder Kaufen.

Wer seine Freizeit lieber mit Kartenspielen verbringt, der kann dabei gleich etwas Gutes tun: Die Pfarrei Maria Himmelfahrt organisiert ein Preiswatten, um die „Alte Säge“ in Grissian – ein Freizeitheim für Jung und Alt – instand zu halten. So sollte wieder einmal für jeden etwas dabei sein.

Haben Sie eine schöne Zeit und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller



Inhalt	
Editorial & Inhalt.....	03
Informationen aus der Gemeinde Meran	04
Bezirkschor singt das berühmte	
Mozart-Requiem	05
Erhöhung der Strahlenintensität	06
Veranstaltungen in Algund	06
Einschränkungen für den Steuerbonus.....	07
Geführte Besichtigung	
des Vintschger Museums in Schluderns.....	08
Viel Applaus für Shakespeares	
„Ein Sommernachtstraum“	08
LanaLive: Traditionen im Wandel.....	09
Ostereier-Aktion der Meraner Jungschützen....	10
Kino in Meran: Filmclub	10
La prima flëura.....	11
Cool Swim Meeting.....	12
Sauberkeit in Meran verbessern:	
Neue Gassiboxen & Standorte.....	12
Fremdwörter – leicht verständlich	13
125 Jahre Katholischer Arbeiterverein Meran ..	14
Kleinanzeiger	16
Maiser Service Blatt	16
Blumenmarktl im Rebhof	19
Pfarnachrichten	19
Frauenliturgie zur Hl. Katharina von Siena	21
KfB Frauen spenden Flohmarkt-Ertrag.....	22
Im Gedenken an Frau Prof. Ina Schenk	22
Meraner Schützen besuchen	
Schwesterkompanie Wilten	23
Wie gesund ist Spargel?.....	24
WIR sind Raiffeisen!	25
Persia: le mille ed una storia	26
Cura Resort: „Un’opportunità da non perdere“ ..	27
Sopra le nuvole con	
il Lions Club Merano Maiense	27
I sessantenni preparano la loro grande festa ...	27
Soggiorno al mare per persone anziane.....	28
JAZZ’AINN: Merano è in pole position.....	28
Rückblick Josefi-Konzert	
der Bürgerkapelle Untermais.....	29
Josefikonzert der Bürgerkapelle Obermais.....	29
Tipps für Bücherwürmer	30
Impressum	30
Leute von heute	31
O.: ... in Meran war die Goethestraße	
unter Wasser ...	
U.: ... ham se’s Entenrennen zem	
mochen welln?	
St.: Na, beim Küchelbergtunnel-Bau	
eine Wasserleitung dahängt ...	

Maiser Wochenblatt – Info-Box

Nächste Ausgabe: **Donnerstag, 02.05.2024**

Redaktionsschluss: **Freitag, 26.04.2024**

Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte: Telefon E-Mail

Redaktion: Ernst Müller 333-464 333 4 redaktion@wochenblatt.it

Redazione italiana: Walter Taranto 338-544 9006 wtaranto@wochenblatt.it

Werbung: 0473-49 15 05 werbung@wochenblatt.it

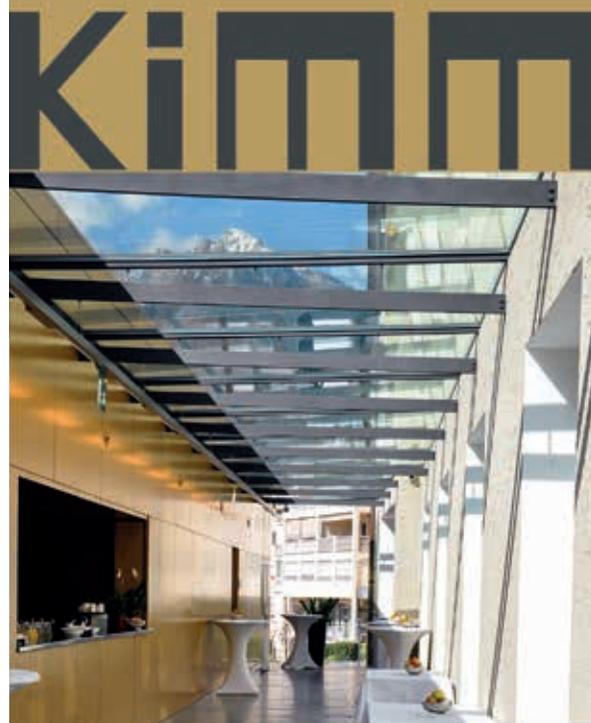
Intermedia Concepts 0473-055 220 hatzis@wochenblatt.it

Herausgeber: Helmuth Fritz 335-63 777 53 verwaltung@wochenblatt.it

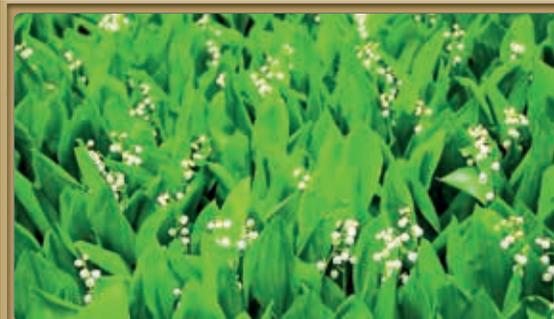
Fax 0473-49 15 03

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

kultur in
meran
mais 



Veranstaltungen im Kimm



Mo. 08.04.-Fr. 19.04.

Frühjahrsakademie 2024

Fr. 19.04. 10-18 Uhr

Happy Days - 40 Jahre Just Italien

Mo. 22.04. 9 Uhr

Vollversammlung Milchhof

Di. 23.04. 19 Uhr

Ordentliche Vollversammlung der Raiffeisenkasse Meran

Do. 25.-So. 28.04.

Ärztetkongress des Berufsverbandes Deutscher Internisten e.V. (BDI)

... Samstagvormittag vor dem Kimm:

Am Samstag 20. und 27. April können Sie sich vor dem Kimm von Charly von 8:00 bis 12 Uhr Ihre **Messer schleifen** lassen und auch hochwertige Messer **käuflich erwerben**.

Vorschau:

05.05. 18:30 Uhr Jugendchor Völs

Voci.ssimio Benefizkonzert

„Mit Herzln in die Augen“

für den Verein Kinderherz

Kimm  kultur in meran mais
Pfarrgasse 2 · 39012 Meran
T.0473491501 www.kimm-meran.it

Informationen aus der Gemeinde Meran

Meraner Exekutive trifft Landesrätin Ulli Mair



Von links: Generalsekretärin Lucia Attinà, Stadträtin Emanuela Albiéri, Bürgermeister Dario Dal Medico, Landesrätin Ulli Mair, Vizebürgermeisterin Katharina Zeller, Stadtrat Stefan Frötscher und Stadtrat Marco Perbellini.

Vergangenen Montag erhielt die von Bürgermeister Dario Dal Medico geleitete Stadtregierung Besuch von der Landesrätin Ulli Mair. Im Anschluss an die Sitzung gaben die Meraner Exekutive und LR Mair eine gemeinsame Pressekonferenz.

„Wir bedanken uns bei Landesrätin Ulli Mair für ihren Besuch und für die Möglichkeit, mit ihr Themen zu besprechen, die uns am Herzen liegen. Es war ein sehr fruchtbares und unkompliziertes Treffen, denn in der Diskussion und im Informationsaustausch waren wir auf derselben Wellenlänge. Als Stadtverwaltung schätzen wir den Ansatz, den die Landesrätin seit ihrem Amtsantritt in Bezug auf das Thema Sicherheit gezeigt hat. Als Gemeinde beabsichtigen wir, gemeinsam mit der Landesregierung einen Prozess einzuleiten, der das Problem in seiner Gesamtheit berücksichtigt, d.h. die nicht nur repressive Maßnahmen, sondern auch Kontrolle und vor allem Prävention vorsieht. Ein Ziel, das viel Arbeit erfordert und bei den Familien ansetzen muss, indem man die Beteiligung, das Teilen und den Sinn für Mitverantwortung fördert“, betonte Bürgermeister Dario Dal Medico.

Die Stärkung der Ortschaftspolizei, die verstärkte Präsenz der Staatspolizei, die engere Zusammenarbeit mit den Streetworkern, die Neuaufwertung der Stadtviertel mit besonderem Augenmerk auf das Viertel Sinich: dies waren die konkreten Themen, die auf der heutigen Sitzung erörtert wurden.

„Wir wollen eine wesentlich bessere Vernetzung und Kooperation zwischen den staatlichen Polizeiorganen und der Ortschaftspolizei sicherstellen, wobei Letztere in ihrer Rolle deutlich aufgewertet

werden soll. In puncto Prävention setzen wir unter anderem auf eine Aufstockung der Streetworker-Stellen sowie eine bessere Bezahlung. Projekten, welche funktionieren und sich in Vergangenheit als erfolgreich bewährt haben, wollen wir über eine langfristige Finanzierung Planungssicherheit garantieren. Ich danke dem Bürgermeister Dal Medico und seiner Stadtregierung für den Austausch und freue mich, durch entschlossenes Handeln eine spürbare Verbesserung der Sicherheitslage in Meran zu erreichen“, betonte Landesrätin Ulli Mair.

Goethestraße: Wasserrohrbruch wurde repariert

Durch die unterirdischen Grabungsarbeiten am Küchelbertunnel entstand ein großer Rohrbruch an der Wasserleitung in der Goethestraße - auf der Höhe der Motorunion. Aus Sicherheitsgründen musste in der Zone um das Krankenhaus, in Teilen der Goethestraße und der Laurinstraße die Trinkwasserversorgung unterbrochen werden. Die Unannehmlichkeiten betrafen einige Wohnhäuser. Den Stadtwerken ist es inzwischen gelungen, den Schaden zu beheben, sodass die Trinkwasserversorgung nun wieder gewährleistet ist.

Lunapark kehrt in die 4.-November-Straße zurück

Auch in diesem Jahr werden die Attraktionen des Lunaparks in der 4.-November-Straße untergebracht, und zwar auf dem derzeit als Kurzzeitparkplatz genutzten Gelände zwischen den Containern für Obdachlose und der Tunnelbaustelle. Dies bestätigte Stadtrat Marco Perbellini. In diesem Jahr werden die Schausteller drei Wochen lang - von Samstag, 20. April bis Sonntag, 12. Mai - in der Kurstadt bleiben.

„Die Veranstaltung der Kirmes bedeutet, den Betreibern die Möglichkeit zu bieten, ihre Tätigkeit auszuüben, aber auch eine Unterhaltungsmöglichkeit für Familien mit Kindern zu bieten. Als Stadtverwaltung tun wir alles, um ein geeignetes Gelände für die Schausteller zu finden. Wir hatten auch den südlichen Bereich des Bahnhofsparkplatzes von Untermais in Betracht gezogen, mussten diese Option jedoch aufgrund der Weigerung der RFI verwerfen, die den Bereich Ende April als Baustelle für die Arbeiten zur Modernisierung der Bahnlinie nutzen wird“, so der für Märkte und Wanderdarbietungen zuständige Stadtrat Marco Perbellini.

„Wir sind uns darüber im Klaren, dass die Fläche, die in der 4.-November-Straße für den Lunapark zur Verfügung steht, begrenzt ist. Andererseits wird es in diesem Jahr drei neue Attraktionen geben, darunter die allseits beliebten Puffautos“, erklärte Perbellini bei einem Ortsaugenschein, den er heute Nachmittag zusammen mit dem Präsidenten des Stadtviertelkomitees Maria Himmelfahrt, Sergio Fabiano, durchführte.

Im Namen des Komitees forderte Fabiano regelmäßige Polizeikontrollen in der Umgebung des Lunaparks, um Fälle von Kleinkriminalität und Devianz zu verhindern und so mehr Sicherheit für die Besucher der Attraktionen sowie für die in der unmittelbaren Umgebung lebenden Familien zu gewährleisten.

Metzgerei Wiedmer

Produktion von traditionellem Speck und Wurst. Verkauf von einheimischen Fleisch

39010 Mölten
Tel. 0471-668 037
E-Mail: adolf.wiedmer@bb44.it

SEILBAHN UNTERSTELL • NATURNS

Wanderparadies Naturnser Sonnenberg
Tel. +39 0473 66 84 18

www.unterstell.it www.naturns.it

■ Chor

Bezirkschor singt das berühmte Mozart-Requiem

Konzerttermine Ende April in Meran und Mals

„Momentan laufen die Proben für unser Bezirkskonzert auf Hochtouren“, freut sich Bezirksobmann Karl Werner auf den musikalischen Höhepunkt im Bezirk: Rund 100 Sänger und Sängerinnen unter der Leitung von Bezirkschorleiter Josef Sagmeister werden am 27. und 28. April wohl eines der berühmtesten Werke der Musikgeschichte aufführen, das Requiem von Mozart. Unterstützt werden sie vom bereits seit Jahren für den Bezirkschor spielende Orchester „Cum Tempore“ und vier Solisten. „Unser Bezirkschorleiter Josef Sagmeister leitet seit Monaten mit viel Energie die Proben und wir sind überzeugt, dass dieses Konzert, unter seiner bewährten Leitung ein unvergessliches Erlebnis für die Teilnehmer und das Publikum wird!“, freut sich Karl Werner.

Im Sterbebett geschrieben

Das Mozart-Requiem ist ein faszinierendes Werk. Obwohl es nur zu etwa zwei Dritteln tatsächlich von Mozart stammt, ist es eines seiner beliebtesten und am höchsten eingeschätzten Werke. Auch wegen seiner Entstehungsgeschichte fasziniert es viele Menschen, wie der Bezirkschorleiter erklärt: „Es ist das letzte Werk Mozarts, er hat es auf dem Sterbebett geschrieben.“ Sagmeister erzählte bei der Vollversammlung des Bezirks den Anwesenden den spannenden Krimi um Auftraggeber und die Frage der Forscher, wer nun die Fortsetzung des unvollendeten Meisterwerks komponiert hat. Im Laufe des Jahres 1791 wurde Mozart durch Vermittler, die für den Grafen Franz von Walsegg, mit der Komposition eines Requiems beauftragt und erhielt die Hälfte der Bezahlung

im Voraus. Walsegg war ein mittelmäßiger Komponist und wollte das Requiem als seines ausgeben. Während des Kompositionsprozesses erkrankte Mozart schwer. Bis zu seinem Tod am 5. Dezember 1791 hatte er lediglich den Eröffnungssatz des Introitus (Requiem aeternam) mit allen Orchester- und Vokalstimmen niedergeschrieben. Das folgende Kyrie und der größte Teil der Dies irae-Sequenz (vom Dies irae bis zum Confutatis) waren lediglich in den Gesangsstimmen und dem bezifferten Bass fertiggestellt, darüber hinaus waren verschiedentlich einige wichtige Orchesterpartien (etwa Posaunensolo im Tuba mirum, öfter Stimme der ersten Violinen) kurz skizziert. Der letzte Satz der Sequenz, das Lacrimosa, brach nach acht Takten ab und blieb unvollständig. In den 1960er Jahren wurde eine Skizze für eine Amen-Fuge entdeckt, die offenbar die Sequenz nach dem Lacrimosa hätte beenden sollen. Die folgenden beiden Sätze des Offertorium, das Domine Jesu Christe und das Hostias, waren wiederum in den Gesangsstimmen und teilweise im Continuo ausgearbeitet. Sanctus mit Benedictus, Agnus Dei und Communio fehlten völlig.

Leitung: Josef Sagmeister

Bezirkschor Burggrafenamt-Vinschgau

Sopran Franziska Hofer

Alt Valeria Gasser

Tenor Renzo Huber

Bass Hermann Kiebacher

Ensemble Cum Tempore

Eintritt: Freiwillige Spende

Die erste gemeinsame Probe mit Bezirkschorleiter Josef Sagmeister





**KULINARISCHE MATINÉE
IM SCHLOSS GOYEN**

Samstag, 27. April von 11 bis 14 Uhr

- >> Musik von „The Swinging Evergreens“
- >> Süße Kaffee-Ecke von den Schenner Bäuerinnen
- >> Wein und Käsevariation vom Weingut Innerleiterhof
- >> Sekt und Snacks vom Weingut Pföstl
- >> Sparkling Rocco

Kostenloser Shuttle ab 10:30 Uhr ab Parkplatz Freibad Lido Schenna

www.schenna.com/matinee



**Konfektion
Lösch**

M-XXXXXL

- Wäsche & Konfektion für Herren von Größe M (48) bis 6XL (70)
- Kurzwaren | verschiedenes Nähzubehör
- Herren-Trachtenschneiderei

39022 Algund - Handwerkerzone 16
9:00-12:30 + 15:00-19:00 Uhr
dalkolmojosef@hotmail.de
Tel. 0473 448682

Erhöhung der Strahlenintensität

– Das Vorsorgeprinzip verschenkt



Mag. Reinhard Bauer, Koordinator, Rechtsberater der Verbraucherzentrale mit Sitz in Meran

Durch das Staatsgesetz 214/2023 ergeben sich neue Regelungen im Bereich der Mobilfunkstationen und deren Strahlenintensität. Dies ermöglicht den Mobilfunkbetreibern, die bisherigen Grenzwerte von 6 V/M auf 15 V/M anzuheben. Diese Maßnahme scheint ein Geschenk der Regierung an die Mobilfunkindustrie zu sein, von der Verbraucher jedoch keinen Vorteil spüren. Die Betreiber sparen sich lediglich Investitionen, auf Kosten des Vorsorgeprinzips. Bereits vor einigen Jahren wurde durch die Regierung Monti eine Änderung eingeführt, durch die die Bewertungszeit der Strahlenintensität von 6 Minuten auf 24 Stunden

ausgedehnt wurde. Diese Änderung ist wesentlich. Hierdurch können minuten- gar stundenlange Spitzen rechnerisch abgefedert und damit bagatellisiert werden.

Ein plakatives Beispiel: Übergieße ich meine Hand eine Minute lang mit kochendem Wasser, hat das spürbare Auswirkungen. Übergieße ich vorher meine Hand eine Stunde lang mit kaltem Wasser, senkt dies die Durchschnittstemperatur insgesamt in den grünen Bereich. Dennoch trage ich die Konsequenzen davon.

Zurück zur Gesetzesänderung. Die Gemeinden haben bis Ende April 2024 die Möglichkeit, beim nationalen Gemeindeverband ANCI zu intervenieren und ihre Bedenken zu äußern. Damit entsprechen sie dem europäischen Vorsorgeprinzip. Den Gemeinden des Burggrafenamtes wurden bereits sämtliche Informationen zugesandt, damit eine transparente und bewusste Entscheidung getroffen werden kann.

Mehr Informationen unter www.verbraucherzentrale.it oder 0473 270 204 | 0471 97 55 97

Veranstaltungen in Algund

Anmeldung bis zum jeweiligen Vortag um 16 Uhr im Tourismusverein Algund, Tel. +39 0473 448600, E-Mail: info@algund.com.

Mi. 17.04. 10-12:30 Uhr | Tourismusbüro
Achtsam in den Tag

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe Algund Balance bietet der Tourismusverein Algund jeden Mittwoch im April geführte Übungen entlang der Algunder Kneipp-Stationen an, bei denen Entschleunigung im Mittelpunkt steht. Die Teilnahme ist kostenlos.

Mi. 17.04. 20 Uhr | Öffentliche Bibliothek
Vortrag: Geistig und körperlich fit im Alter
Zita Marsoner, Apothekerin in Lana gibt Ratschläge zum Thema.

Do. 18.04. 9-12:30 Uhr | Tourismusbüro
Magische Plätze im Wald

Der Tourismusverein Algund organisiert jeden Donnerstag Wanderungen mit dem Waldexperten Martin Geier durch die Wälder von Aschbach und Vellau mit Buchen, Birken, Erlen und Fichten sowie Lärchen und Zirben und von Moos bewachsenem Untergrund. Teilnahmegebühr: 12 Euro, im April kostenlos.

Do. 18.04. 9-12:30 Uhr | Raabenhof Aschbach
Alpine Stille – Yoga in Aschbach

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe Algund Balance bietet der Tourismusverein Algund jeden Mittwoch im April in Aschbach eine Yogaeinheit mit Franziska Raabe an. Die Teilnahme ist kostenlos.

Do. 18.-So. 21.04. 10-18 Uhr | Kirchplatz
Gartenflair Algund

„Frühling ist, wenn die Seele wieder bunt denkt“ – und wenn wir wieder Lust auf neue Ideen für Haus, Balkon, Terrasse und Garten bekommen. Freut Euch auf mediterrane Pflanzen, Terrakotta-Töpfe und bunte Garten-Dekorationen, die das Herz jedes „grü-

nen Daumens“ höherschlagen lassen.

Do. 18.04. 17 Uhr | Pfarrkirche
Kirchenführung

Die Pfarrkirche zum Hl. Josef in Algund ist durch ihren markanten Turm und den besonderen Bau zum „Kennzeichen“ der Gemeinde geworden. Auf Grund ihrer reichen Symbolik zählt sie zu den bekanntesten und gelungensten modernen Sakralbauten im Alpenraum. Ein ehrenamtlicher Mitarbeiter der Pfarrei führt durch die Kirche und erklärt die besondere Symbolik. Die Teilnahme ist kostenlos, keine Anmeldung erforderlich. Treffpunkt 17:00 Uhr in der Pfarrkirche.

Fr. 19.04. 09:30-16 Uhr | Kienegger
Kochkurs: Brennnesselknödel

Hannes Schmider zeigt, wie Brennnesselknödel zubereitet werden. Teilnahmegebühr: 25 Euro.

Fr. 19.04. 10-12:30 Uhr | Tourismusbüro
Botanische Führung

Hedi Unterweger erklärt und zeigt Wissenswertes über die vielfältige Vegetation von Feigenbaum, Kreppmyrthe, immergrünen Jasmin bis hin zu Gardasee Zypressen und Oleander. Teilnahmegebühr: 5 €.

Sa. 20.04. 10-13 Uhr | Tourismusbüro
Die Füße – dein Fundament

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe Algund Balance bietet der Tourismusverein Algund jeden Samstag eine Übungseinheit zur Stärkung der Füße mit dem Bewegungs-Praktiker Christian Zöschg an. Teilnahmegebühr: kostenlos.

Sa. 20.04. 14-18 Uhr | Algund
Archäologische Exkursion: Von Seelenlochsteinen, Menhiren und römischen Brücken

Das Südtiroler Archäologiemuseum bietet einen kostenlosen Dorfspaziergang durch



Algund an. Günther Kaufmann, Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Südtiroler Archäologiemuseum erläutert den jüngsten Forschungsstand zu archäologischen Funden. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung innerhalb Fr. 19.4.2024, 14:00 Uhr unter Tel. 0471 320145 oder 320112 (Bürozeiten) ist erforderlich. Der Treffpunkt wird bei der Anmeldung mitgeteilt.

Sa. 20.04. 18 Uhr | Thalguteraus
Maturaball Glowball

Die Klasse 5B des Sprachgymnasiums Meran lädt zum Maturaball ein. Nach 5 Jahren voller Erinnerungen neigt sich unsere Schulzeit nun dem Ende zu, und wir, 21 junge Menschen mit unterschiedlichen Hintergründen und Talenten, arbeiten nun gemeinsam an unserem letzten großen Projekt: dem Maturaball.

Sa. 20.04. 20 Uhr und So. 21.04. 17 Uhr | Stadttheater Meran

Oper „Orfeo & Euridice“ von C. W. Gluck

Der Kulturverein Amaté bringt die Oper „Orfeo & Euridice“ mit über 70 Mitwirkenden aus Südtirol, dem Trentino und dem europäischen Ausland und unter der Leitung von Richard J. Sigmund auf die Bühne. Kartenreservierungen unter www.amatemerano.com oder telefonisch unter +39 351 6086539.

Weitere Veranstaltungen unter www.thalguterhaus.it



THALGUTERHAUS

Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund!

www.thalguterhaus.it

WAS IST LOS IN ALGUND?

Einschränkungen für den Steuerbonus



Dr. Florian Kiem

Um die steigenden Staatsausgaben einzudämmen, wurde am 29. März 2024 eine Eilverordnung erlassen, welche die Abtretung von Steuerguthaben in Bezug auf Sanierungsmaßnahmen an Gebäuden deutlich einschränkt.

Im Jahr 2020 wurde für die verschiedenen Sanierungsmaßnahmen an Gebäuden neben dem direkten Abzug in der Steuererklärung die Möglichkeit geschaffen, die entsprechenden Steuerguthaben an Dritte abzutreten oder als Rabatt auf der Rechnung des Lieferanten auszuweisen. Die Käufer der Steuerguthaben bzw. die Lieferanten konnten dann die entsprechende Steuergutschrift mit anfallenden Steuern und Gebühren in mehreren gleichen Jahresraten verrechnen.

Mit der genannten neuen Eilverordnung wurde nun die Abtretung der Steuerguthaben für Sanierungsmaßnahmen an Gebäuden sowie die Möglichkeit der Ausweisung von Rechnungsrabatten abgeschafft. Ausgenommen von dieser neuen Regelung sind nur jene bereits begonnene Arbeiten, für welche bis zum 29. März 2024 entsprechende Rechnungen bezahlt wurden. Es muss sich dabei um Rechnungen handeln, welche tatsächlich erbrachte Leistungen

betreffen und nicht um Vorfakturierungen oder einfache Anzahlungen. Dies bedeutet, dass für jene Arbeiten, für welche die Baukonzessionen bereits ausgestellt waren, die Arbeiten nicht begonnen oder auch nicht (auch nur teilweise) bezahlt wurden, nun die Abtretung der Steuerguthaben nicht mehr möglich ist.

Eine weitere Einschränkung betrifft die Meldung von Abtretungen und Rabatten in Rechnungen für Bauarbeiten des Jahres 2023, welche in telematischer Form an die Agentur der Einnahmen zu übermitteln ist. Die Meldefrist wurde diesbezüglich auf den 4. April 2024 festgelegt, ohne Möglichkeit einer weiteren Verlängerung. Ursprünglich war eine Nachmeldung („remissione in bonis“) bis 15. Oktober 2024 vorgesehen. Die Aufhebung der Möglichkeit zur Abtretung der Steuerguthaben und des Rechnungsrabatts betrifft auch Maßnahmen zum Abbau architektonischer Barrieren, sprich barrierefreie Baumaßnahmen. Es ist jedoch eine Übergangsbestimmung vorgesehen, welche die Abtretung noch ermöglicht, wenn bis zum 30. März 2024 eine Baugenehmigung oder eine Baubeginnmeldung vorliegt, oder wenn nachweisbare Verpflichtungen oder Verträge mit Lieferanten bestehen und entsprechende Anzahlungen für durchgeführte Arbeiten geleistet wurden. Falls dies nicht der Fall ist, bleiben die Steueranreize für energetische Baumaßnahmen und den Abbau architektonischer Barrieren weiterhin bestehen, jedoch kann der Steuerbonus nur noch als Abzugsposten in der Steuererklärung geltend gemacht werden. Steuerabsetzbeträge für Wiedergewinnungsarbeiten, energetische Maßnahmen und andere baubezogene Begünstigungen können über den Zahlungsvordruck F24 verrechnet werden. Allerdings wird diese Verrechnung von Amts wegen blockiert, wenn der Steuerpflichtige mehr als € 10.000.- überfällige Steuerschulden angehäuft hat. Die Blockade wird aufgehoben, sobald die Steuerschulden bezahlt sind.

Dr. Florian Kiem
Kanzlei König:Skocir:Kiem
Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

KÖNIG : SKOCIR : KIEM
wirtschaftsprüfer : steuerberater : commercialisti associati

MUSIKMERAN

info@musikmeran.it - www.musikmeran.it



Haydn Orchester
Roberto Molinelli Dirigent

Gioacchino Rossini

„La Danza“ aus Soirées musicales
(orch. R. Molinelli)

Joseph Haydn

Sinfonie Nr. 94 „Mit dem Paukenschlag“

Ottorino Respighi

Antiche Danze e Arie per Liuto“, Suite III
(orch. R. Molinelli)

Darius Milhaud

Le boeuf sur le toit op. 58

Der Bratschist und Dirigent **Roberto Molinelli** ist seit über 20 Jahren auf staatlicher und internationaler Ebene tätig. Als Bratschist ist er in den bedeutendsten internationalen Konzertsälen aufgetreten.

Donnerstag
2. Mai 2024
20 Uhr
Kursaal

PREISE: normal € 30,00 - 20,00;
Jugendliche und Studenten € 5,00

ÖFFNUNG DER ABENDKASSE: 19 Uhr

dreiKA
BankArchitecture

gefördert von
**Stiftung Südtiroler
Sparkasse**

CHRISTANELL KARL GmbH
MALERMEISTER-RESTAURATOR i.H.

39022 Algund - Leguardo
Breitensweg 10
Tel 0473 22 28 19 - 335 6224494
E-Mail info@christanellkarl.it
www.christanellkarl.it

FARBE OBERFLÄCHEN RESTAURIERUNG

Haas Algund

■ Vereinswesen

Geführte Besichtigung des Vintschger Museums in Schluderns

Der Heimatpflegeverein Untermais freut sich, seine Mitglieder und Freunde zu einer geführten Besichtigung des Vintschger Museums in Schluderns einladen zu können.

Das Vintschger Museum wurde im Jahre 1997 im Zuge der archäologischen Grabungen am Ganglegg als Talmuseum für den mittleren und oberen Vinschgau gegründet.

Gelegen im Ortskern von Schluderns, beschäftigt sich das Vintschger Museum im Rahmen seiner Tätigkeit mit der Vermittlung typischer und markanter Themen des Vinschgaus aus Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft.

Termin: Samstag, 27. April 2023

Treffpunkt: Bahnhof Meran – Gleis 5 um 13.00 Uhr (Abfahrt 13.16h)

Die Besichtigung findet um 15.00 Uhr statt.

Im Anschluss an die Führung machen wir einen kurzen Spaziergang

zur Churburg, wo wir uns in der Burgschänke stärken können, bevor wir die Rückfahrt antreten.

Der Eintrittspreis ins Museum mit Führung beträgt 9,00 €. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



Viel Applaus für Shakespeares „Ein Sommernachtstraum“



Zum 10. Mal zeichnete die talentierte Regisseurin Selma Mahlknecht für den Musischen Abend des Klassischen Gymnasiums und des Sprachengymnasiums verantwortlich und zum 10. Mal konnte sie die in sie gesetzten hohen Erwartungen erfüllen, wenn nicht gar übertreffen.

Mit der Inszenierung von Shakespeares Sommernachtstraum erfüllte sich Selma Mahlknecht einen langgehegten Traum, wie sie in ihrer Ansprache erklärte, und brachte zum 300-jährigen Schuljubiläum einen der wichtigsten Klassiker auf die Bühne.

Shakespeare lässt seine Figuren Hals über Kopf in den Wahnsinn der Liebe stürzen und treibt sie eine magische Sommernacht lang durch alle Höhen und Tiefen. In einem verzauberten Wald kommen alle zusammen: unglücklich Liebende, eine Theatergruppe, die eine tragische Komödie über unglücklich Liebende einstudiert, und nicht zuletzt die verkrachten Naturgeister rund um das Elfenkönigspaar Oberon und Titania, die mit einem kräftigen Schluck Magie alles durcheinanderwirbeln. Sie alle verweben sich zu einem phantastischen Stück über das Suchen und Finden der Liebe und

wie man darüber alles verlieren kann: seinen Stolz, seine Selbstbeherrschung, seinen Verstand.

In der Bearbeitung von Selma Mahlknecht werden die archetypischen Rollen und Muster des Liebesspiels kritisch, aber auch mit einer Prise Ironie aufs Korn genommen. Und obwohl am Ende magisch-versöhnlich die Hochzeitsglocken läuten, bleibt ein bitterer Nachgeschmack zurück, der daran erinnert, wie nahe in der Liebe Traum und Albtraum beieinander liegen.

Selma Mahlknechts Inszenierung konnte auf ganzer Linie überzeugen. Die Regisseurin hatte jede einzelne Figur des Dramas liebevoll und konsequent angelegt, vom würdevollen und gemessenen Schrittes wandelnden Herrscherpaar Theseus und Hippolyta über die verzweifelt um ihr Glück kämpfenden Liebenden und die sich grazil im Takt bewegenden und ätherisch wirkenden Elfen bis hin zum schalkhaften und schelmischen Robin und zur urkomisch agierenden Schauspieltruppe unter der rigiden Führung des resoluten Peter Quince.

Beim Spiel im Spiel gelang der Regisseurin eine besonders unterhaltsame Variante, indem sie in der Pyramus-Thisbe-Episode den Genderwahn und das festgefahrene weibliche Rollenverständnis aufs Trefflichste karikierte und durch entsprechende Gestik und den emotionslosen Vortrag der Spielenden noch wirkungsvoll unterstrich.

Das minimalistische Bühnenbild, das mit wenigen, aber eigens gefertigten Requisiten wie einem Bett auf Rollen auskam, und das Spiel mit Beleuchtungsfarben und Licht und Schatten taten ein Übriges, um die Grenzen zwischen Traum und Wirklichkeit verschwinden und die Besucher einen vergnüglichen Theaterabend erleben zu lassen.



LanaLive: Traditionen im Wandel

In einer Zeit des ständigen Wandels stellt sich LanaLive vom 24.05. bis 02.06.2024 die Frage nach der Bedeutung und Entwicklung von Traditionen in unserer Gesellschaft.

Unter dem Motto „Rethinking Rituals“ widmet sich LanaLive der Erkundung und Reflexion traditioneller Rituale. Das Festival lädt dazu ein, gemeinsam mit Künstler*innen, Wissenschaftler*innen und Vertreter*innen traditioneller Vereine neue Perspektiven auf Bräuche und Gewohnheiten zu entdecken.



Durch ein vielfältiges Programm aus Musik, Bildender Kunst, Performance, Vorträgen und Diskussionen werden die Teilnehmende dazu angeregt, die Bedeutung von Ritualen in der heutigen Gesellschaft zu hinterfragen und mögliche Zukunftsszenarien zu erkunden.

Die Preview zum Festival bildet ein Huangart der Bürgerkapelle Lana am Samstag, 18. Mai um 19 Uhr im Pfefferlechner.

Eröffnet wird das Festival auf St. Hippolyt am Freitag 24. Mai 2024, 18.30 Uhr mit der von Annika Terwey kuratierten Ausstellung „Rituelle Rhythmen: Moderne Praktiken, alte Echos“.

Am Tag darauf um 10.30 Uhr diskutieren in der Bibliothek Völlen Roland Angerer, Simon Terzer und Judith Rubatscher zu „Wahrung, Veränderung und Neubelegung von Traditionen“.

Mit dem Konzert „ZEIT“ wird die Zither in ein neues Gewand gekleidet. Die Zithervirtuosin Reinhilde Gamper und der Komponist und Multiinstrumentalist Simon Gamper haben hierfür ein neues Konzertprogramm gemeinsam mit dem Tonmeister Claus Stecher und dem Visual Concept Creator Julian Geier erarbeitet. Sie verweben in der St. Margareth-Kapelle ab 19.30 Uhr Klang und Bild zu einem beeindruckenden Gesamterlebnis.

Abgerundet wird das erste LanaLive-Wochenende am Sonntag, 26. Mai um 16 Uhr mit einer Kakaozeremonie von Alexia Amort und Kristina Faleeva auf St. Hippolyt.

Zur Vorstellung des diesjährigen Gastkünstlers Marc Alexandre Dumoulin lädt die Villa Arnica am Dienstag, 28. Mai.

Am Mittwoch, 29. Mai macht LanaLive einen Ausflug in das Bozner Waltherhaus, wo ab 17.30 unter dem Titel „ReThinking.Traditions: Kulturaustausch Südtirol- Vorarlberg: Erfahrungen und Perspektiven“ diskutiert wird.



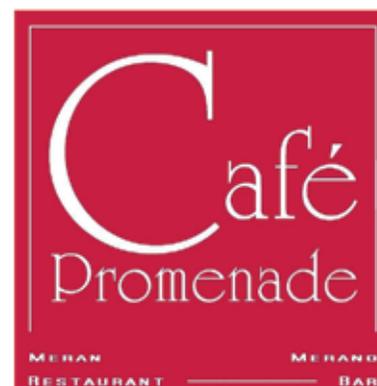
Einen thematischen Höhepunkt bildet der Vortrag „Re-setting Cultur. Vom Gebrauch und den Brüchen bei Bräuchen“ der Volkskundlerin und Philosophin Elsbeth Wallnöfer am Donnerstag, 30. Mai um 19.30 Uhr im Kultur.Lana.

Das zweite LanaLive-Wochenende steht unter dem Zeichen Kulturaustausch Vorarlberg-Südtirol. Von Freitag, 31. Mai bis Sonn-

tag, 02. Juni zeigen je drei Künstler*innen aus den beiden Regionen Performances. Los geht es am Freitag um 19.30 im Innenhof des Thalerhof am Gries mit Darbietungen von Matthias Schönweger, Sophie Lazeri und Bianca Lugmayr/Alex Kranabetter.



Am Samstag, 01. Juni ab 11 Uhr performt Vivienne Causemann mit WORKING HOURS in der Fußgängerzone von Lana. Abgeschlossen wird LanaLive am Sonntag, 02. Juni mit den Performances von Christine Lederer und Barbara Gamper ab 14.30 im Kränzelhof in Tschermers.



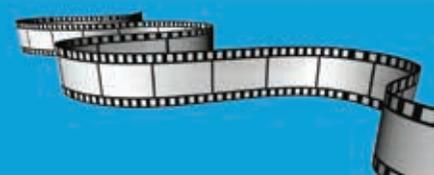
Spargelgerichte und typische Tiroler Küche

Kems vorbei zu an Aperitif oder an Glasl Wein, es werz segn do Isches richtig fein!

Enkor Platzl für Erstkommunion, Muttertag und ondore Feiern! Reservierung erwünscht: cafepromenade.merano@gmail.com oder 3337488405

Miar frain inz af enk - durchgehend warme Küche

Meran, Passerpromenade – zwischen Theaterplatz und Evangelische Christuskirche



Meran, Ariston-Saal



Do. 18.04. 18:00 Uhr

I Oh la la - Wer ahnt denn sowas?

Nach den Erfolgen von MONSIEUR CLAUDE begibt sich Komödien-Star Christian Clavier erneut auf eine köstliche Tour de Force der kulturellen Überraschungen und gnadenlosen Seitenhiebe – nicht nur gegen die Grande Nation und ihre europäischen Nachbarn! Mit viel Witz und großer Treffsicherheit zündet OH LA LA – WER AHNT DENN SOWAS? ein herrlich freches Komödien-Feuerwerk bei dem niemand verschont und kein Auge trocken bleibt.



Fr. 19.04. 18:00 Uhr | Sa. 20.04. 20:30 Uhr
So. 21.04. 18:00 Uhr | Do. 25.04. 18:00 Uhr

Kleine schmutzige Briefe

Eine Kleinstadt in England in den 1920er-Jahren. Die lebhaftige Rose Gooding und ihre Nachbarin, die fromme Edith Swan, erhalten – wie viele andere in der Stadt – anstößige, unflätige und beleidigende Briefe. Der Verdacht fällt sofort auf Rose. Scotland Yard ermittelt und Rose droht sogar, das Sorgerecht für ihre Tochter zu verlieren. Nur eine Polizistin vermutet, dass bei der Theorie etwas nicht stimmt und Rose möglicherweise doch nicht die Schuldige ist.

Kleine schmutzige Briefe ist eine kluge britische Komödie mit sympathisch-schrulligen Figuren und einer bis zum Schluss spannenden Geschichte. Die verschiedenen Frauenschicksale werden mit viel Gefühl zu einem stimmigen Ganzen verwoben – ein Film zum Lachen, der aber auch zum Nachdenken anregt.



So. 21.04. 15:30 Uhr

Sowas von Super!

Die elfjährige Hedvig hat ein Geheimnis. Ihr Vater ist ein Superheld und sie als nächste in ihrer Familie an der Reihe. Da gibt es nur ein Problem: Hedvig ist total unsportlich und verbringt ihre Zeit lieber mit Computerspielen. Schlechte Voraussetzungen für eine angehende Superheldin. Kein Wunder, dass ihr Vater ihren talentierteren und arroganten Cousin als seinen Nachfolger auswählt. Aber nicht mit Hedvig! Mit Hilfe ihrer coolen Oma startet sie ihr ganz persönliches Superheldinentraining.

Ostereier-Aktion der Meraner Jungschützen

Spende für soziale Zwecke im Lande



der Bitte um eine freiwillige Spende für karitative Zwecke im Lande. Die Spendeneinnahmen konnten „sich sehen lassen: € 700,00 hat die „Ostereier-Aktion“ eingebracht. Dieser Betrag wird in Not geratenen Familien aus dem Sarntal zu Gute kommen.

Ein überwältigendes Gefühl für die Schützenjugend, mit dieser Aktion dazu beigetragen zu haben, diesen vom Schicksal schwer getroffenen Familien wieder Hoffnung und eine Zukunft zu schenken.

*Kornelia des Dorides
Chronistin der SK Meran*

Motiviert machten sich Jungschützen der Schützenkompanie Meran am Ostersonntag ans „Eierfärben“, um diese am Ostersonntag bei der schon zur Tradition gewordenen „Ostereier-Aktion der Jungschützen“ für eine gute Sache durchzuführen. Viele mit bunten Ostereiern gefüllte Körbe wurden dann am Ostersonntag während des Gottesdienstes geweiht.

Dekan i. R. und Schützenkurat Albert Schönthaler, der das Oster-Hochamt zelebrierte, informierte vor Erteilung des Segens die Gläubigen über das lobenswerte Vorhaben der Meraner Jungschützen. Stolz und in Schützentracht überreichten dann die Kinder vor den Kircheneingängen den Besuchern die Ostereier mit



**Beratung, Qualität und Service,
ist unsere Stärke!** Und das seit **25 Jahre**

Unterkreut 9, 39018 TERLAN - (+39) 0471 257 001
info@moebelpichler.com / moebelpichler.com

■ Ladinisch

La prima flëura



Hannes Gamper

Cun l' mēns d'auril scumēncia te n' grum de luesc l' mumēnt dl'prima flëura per l'eves. Aldò d'autēza y tēmp tēn la flëura plu giuto mancul. Da nēus tla val Adesc ie la flëura da mēil nia plu da sēuraudēi. Ti vasceiei d'l'eves ie sēn gran muvimēnt. Cun la tēmpatures de uni dī for plu ciaudes, fesc la

regina n' l' de ueves, che ie da spesé y da purté cianapia de rresserva, a namaniera che la larves d'l'eves à da magē assé.

La ncēria dl' zidlaeves ie, coche bel cuntá l'ultimo iede, de finé via la revijion dl'ansciuda y sce l'eves porta polver da flëura assé. N' muessa cuntrolé, sce dut ie a bel mpont, sce l' crēsc su na regina nueva, o sce la colonia d'eves se sta bēn, che la scumēncia a sané. L' suzed che vel'iede scumēncia l'eves bel de auril a sané. Datraisuzed che la regina ne fesc nia plu ueves produtifs, ajache l' mancia la sbora o ie massa dēibla. Tl' prim cajo, tolen demez l' regina y n' muda cun na nueva. Tl' secondo cajo reagēs ch la colonia l'eves suenz snel y la vedla eva vēn cupeda y crieida nanueva. Te una de mi colonia d'eves fova la regina massa dēibla y ie stata mazedada da si colonia nstēssa. Tl' medemo mumēnt a l'eveszidlà na nueva regina. Chēsc vēigen da la larves grandes che se à svilupà, che ie a mesa a la pelma y nia sul èur dla pelma. Mi regina ie unida ora dl' uel l'ultima ena. Te 1 – 2 enes scumēncia la regina cun



l' jol da noza, per tre adum sbora dl' maton per rēnderfertil i ueves.

Speré che l' jol da noza de mi regina va a bon fin, ajache l' tēmpfova ultimamēnter nia stabil. Perchēl ei tēut la dezijion de ne mēter deguna pelma de miel sun i vascei dal'eves, y lascé stēnchina che les crēsc su stersces per pudei ramifiché ala fin dl' mēnsde auril. Deplù ve conti tla proscima edizion.

Hannes Gamper



27.4.
19 – 23⁰⁰

City.Vinothek
Meran/o

Highclass fingerfood,
tastings & more

sparkling
festival

SÜDTIROL | ALTO ADIGE

■ Sport

Cool Swim Meeting

mit den Stars der italienischen Nationalmannschaft – 8. Auflage von 14. bis 16. Juni

Etwas mehr als zwei Monate fehlen noch bis zum großen Schwimm-Höhepunkt des Sommers in Südtirol. Die 8. Ausgabe des Cool Swim Meeting Meran geht wie immer Mitte Juni über die Bühne, genauer gesagt am Wochenende vom 14. bis 16. Juni (Freitag bis Sonntag) gibt es im Meraner Lido Weltklasseathleten zu sehen. Das Meraner Meeting ist wie immer auch die Generalprobe für das „Sette Colli Meeting“ von 21. bis 23. Juni in Rom. Im Foro Italico werden bei den Azzurri die letzten Startplätze für die Olympischen Sommerspiele in Paris vergeben, die der große Höhepunkt eines intensiven Schwimm-Jahres sind.

Schon jetzt steht fest, dass ein Teil der italienischen Schwimm-Nationalmannschaft wieder nach Meran kommen wird. „Die Azzurri halten ab Sonntag, 9. Juni ein einwöchiges Trainingslager bei uns ab. Wir werden sehen, wen Cheftrainer Cesare Butini einberufen wird. Butini selbst ist ja Stammgast bei uns und wird auch in diesem Jahr dem Cool Swim Meeting seine Aufwartung machen“, sagt OK-Chef Walter Taranto, der auch Präsident des Südtiroler Schwimmverbandes ist. Wie immer seit der Premiere 2016 findet die internationale, dreitägige Veranstaltung in Zusammenarbeit zwischen den beiden Schwimmvereinen von Meran, Sportclub und A.S. Merano Nuoto, statt, die sich vor acht Jahren zusammengetan haben, um den großen Schwimmsport in die Passerstadt zu bringen.

„Wir wissen noch nicht genau, wer von den starken Italienern hier sein wird, aber ich gehe davon aus, dass viele Olympia-Teilnehmer darunter sein werden“, sagt Taranto, der mit seinem Team, allen voran SCM-Sektionsleiter Gebhard Unterrainer und Marco Giongo, dem sportlichen Leiter des Meetings, schon seit vergangenem September daran arbeitet, dass die Veranstaltung auch in diesem Jahr dank der vielen freiwilligen Helfer perfekt ablaufen kann.

Einen großen Namen können die Veranstalter schon jetzt verkünden. Lisa Angiolini, 28 Jahre alt und aus Poggibonsi in der Toskana und ihres Zeichens Vize-Europameisterin auf der Langbahn 2022 in

Rom, wird in Meran an den Start gehen. Sie hat sich mit ihrem Sieg bei der Hallen-Italienmeisterschaft im März in Riccione schon für



Lisa Angiolini

Olympia qualifiziert.

„Unser Ziel ist es, erstmals über 700 Teilnehmer dabei zu haben. Vier Regionalauswahlen haben ihr Kommen schon zugesagt und zwar die Lombardei, das Veneto, die Emilia-Romagna und die Toskana“, so Taranto, „aber auch einige Prestigeklubs wie Leosport und Livorno Aquatics sind wieder am Start. Wir hoffen natürlich auch, dass Südtirols Schwimm-Talent Luca Scampicchio vom SSV Bozen beim Cool Swim Meeting an den Start geht. Derzeit macht der bei der Jugend-Italienmeisterschaft Jagd auf Medaillen.“ Stolz ist Taranto auch auf die Tatsache, „dass uns alle Sponsoren für 2024 die Treue gehalten haben. Ohne sie wäre es nicht möglich, ein internationales Meeting dieser Größe auszurichten.“ Am bewährten Programm mit 5 Abschnitten von Freitagnachmittag bis Sonntagnachmittag wird auch in diesem Jahr festgehalten. Meran ist auch wieder ein LEN-Meeting und hat international seit 2017 einen guten Namen. Bei der 2. Auflage sorgten Gregorio Paltrinieri und Gabriele Detti in einem fantastischen Duell über 1500 Meter Freistil für ein unvergessliches Rennen.

Sauberkeit in Meran verbessern: Neue Gassiboxen & Standorte

Die Arbeitsgruppe Sauberkeit & Müll der SVP-Meran hat sich im letzten Jahr mit den Stadtviertelkomitees und zahlreichen Bürger*innen ausgetauscht, um die Positionierung der Gassiboxen zu optimieren und um damit die Sauberkeit in Meran zu verbessern. Dabei sollen auch neue Behälter errichtet werden.

Während der Diskussionen und Lokalausgangsscheine wurde festgestellt, dass der Dienst der Stadtwerke bereits gut funktioniert. Leider kommt es aber immer wieder vor, dass gefüllte Beutel in privaten und öffentlichen Bereichen einfach hingeschmissen werden. Das ist besonders ärgerlich, da mit den Gassiboxen genau das Gegenteil bewirkt werden soll. Jedoch ist an einigen Orten Merans eine Optimierung der Positionierung erforderlich. In zahlreichen Treffen wurden die geeigneten Standorte ermittelt. Reinhard Bauer, Fraktions-sprecher der SVP-Meran, betont: „Der Gedanke hinter der teilweisen Neupositionierung war, die Boxen dort zu platzieren, wo die Menschen

mit ihren Hunden tatsächlich hingehen und nicht nur dort, wo sie ihre Spaziergänge beginnen. Dies ist insbesondere in den peripheren Gegenden von Meran, wie Lazag und Hagen, von Bedeutung. Niemand möchte mehrere Kilometer mit einem gefüllten Hundesackerl spazieren.“ Die falsche Entsorgung von Hundekot in Privatgärten und öffentlichen Bereichen ist teilweise darauf zurückzuführen.

„Unser Anliegen ist es, nicht nur die Sauberkeit zu verbessern, sondern auch ein angemessenes Angebot für die Entsorgung von Hundekot bereitzustellen“, erklärt Michael Guarise von der Arbeitsgruppe Sauberkeit & Müll. Wir freuen uns, dass es nun zu einem konstruktiven Austausch mit den Meraner Stadtwerken gekommen ist, die dankbar für das geschätzte Feedback sind und gemeinsam mit uns an einer saubereren und lebenswerteren Stadt arbeiten.

Fraktions-sprecher SVP-Meran Arbeitsgruppe Sauberkeit & Müll
Reinhard Bauer Michael Guarise



Tipp: Mit dem Bus erreichbar (Linie 268)

Ein wunderbares Panorama, ein eigener Kinderspielplatz und ein gemütliches Ambiente erwarten Sie.

Mittags und abends warme Küche, Montag Ruhetag

Reservierung 0473-967017

Niederhof, Familie Abler - Quadratstr. 11 I-39020 Partschins bei Meran.

Tel. 0039 0473 967017, www.niederhof.eu

Restaurant Niederhof

Genießen Sie Südtiroler Spezialitäten zu einem regionalen Glas Wein und hofeigenen Produkten.



■ Das besondere Wort

Fremdwörter – leicht verständlich

„Diversität“

Das Substantiv Diversität (die) bedeutet im Allgemeinen „Vielfalt“ oder „Vielfältigkeit“ und bezeichnet die Gesamtheit der verschiedenen Erscheinungsformen oder Ausprägungen von etwas. So versteht man unter Biodiversität die Vielfalt von Pflanzen, Tieren, Mikroorganismen und Ökosystemen.

Vor allem in der Soziologie spielt der Begriff Diversität eine wichtige Rolle und bezeichnet ein Konzept, das Gemeinsamkeiten und Unterschiede zwischen Menschen in den Vordergrund stellt. Jeder Mensch ist anders und das wird als Bereicherung empfunden. Jeder soll gleich behandelt werden und die gleichen Chancen erhalten, unabhängig von Alter, ethnischer Herkunft, Religion, körperlichen und geistigen Fähigkeiten, sozialer

Herkunft und sexueller Orientierung. Vergleicht man z.B. die Modebranche von heute mit der von vor 20 Jahren, so sind in Sachen Diversität deutliche Fortschritte zu erkennen. Was früher undenkbar war, ist heute Realität. Plus Size Models, Petite Models, Transgender Models – sie alle können die Laufstege der Welt erobern.

Das Wort Diversität wird zudem in der Technik verwendet, wenn etwas die Ausfallsicherheit erhöht. So gibt es z.B. in Kernkraftwerken verschiedene Sicherheitseinrichtungen von verschiedenen Herstellern, die als Backup dienen, falls die Hauptsicherung ausfällt.

Der Begriff geht auf das gleichbedeutende lateinische Wort diversitas zurück.

Redewendungen genau betrachtet

„Einen Rosenkrieg führen“

Wenn zwei Menschen einen Rosenkrieg führen, dann liegen sie im Streit. Meist sind damit Paare gemeint, die sich in einer besonders schwierigen Trennung oder Scheidung befinden

Der Ursprung der Redewendung „Einen Rosenkrieg führen“ liegt weit in der Vergangenheit, vermutlich im England des 15. Jahrhunderts. Damals ereignete sich zwischen den Adelshäusern York und Lancaster ein dramatischer Kampf um Ruhm, Macht und Ehre.

Die rivalisierenden Adelsfamilien York und Lancaster stritten um die englische Thronherrschaft und führten Krieg untereinander. Beide stammten vom Haus Plantagenet ab - dem Haus, dem auch Hein-

rich II. entstammte, der im 12. Jahrhundert König von England wurde und damit ein Anrecht der Nachkommen des Hauses Plantagenet auf den englischen Thron begründete.

Die Familienwappen der beiden Häuser zeigten beide jeweils eine Rose – eine weiße Rose im Wappen des Hauses York und eine rote Rose im Wappen des Hauses Lancaster. Der Konflikt ging daher als sogenannter „War of the Roses“ (auf Deutsch „Rosenkrieg“) in die Geschichte ein und prägt so bis heute auch diese deutsche Redensart. Wenn sich zwei Parteien unerbittlich streiten, ja sogar richtig bekriegen, dann spricht man von einem sogenannten Rosenkrieg.



125 Jahre Katholischer Arbeiterverein Meran

Festveranstaltung am 5. Mai

In die Jahre gekommen aber in der Meraner Vereinslandschaft immer noch rege und aktiv, so kann man die Realität des 1899 gegründeten Traditionsvereines als kirchlich orientierten Katholischen Arbeiterverein beschreiben. Das umfangreiche Gründungsstatut dieses Vereines konnte ich im Tiroler Landesarchiv in Innsbruck erheben. Laut diesem, in Kurrentschrift verfassten, umfangreichen Dokument, mit amtlicher Besiegelung und Gültigkeit, konnte der Gründungsobmann Gottfried Baumgartner am 9. Mai 1899 das Wirken dieses Vereines in der Stadtpfarre St. Nikolaus starten. Wenig später am 16. Juni desselben Jahres unterfertigte der rührige konservative Stadtdekan Msgr. Sebastian Glatz in seiner Eigenschaft als Pfarrer und Dekan der damals noch existierenden Doppelpfarre Tirol-Meran eine Bestätigung, für den kürzlich gegründeten Katholischen Arbeiterverein für den politischen Bezirk Meran, im Falle seiner vorzeitigen Auflösung das Vereinsvermögen desselben zu übernehmen. Doch nun, warum war es zur Gründung dieses Vereines spezifisch in Meran gekommen. Meran war zur Jahrhundertwende kurz vor 1900 ein prosperierender Ort mit vielen Arbeitsplätzen aller Couleur und vorausgegangen war schon am 06.01.1854 die erfolgte Gründung des Kolpingvereines in der Passerstadt. Wohl noch als Spätfolge des Kulturkampfes in Tirol wurden in kirchlichen Kreisen Anstrengungen unternommen, um die Arbeiterschaft in den Schoß der Kirche zu nehmen und die hehren Vereinsziele dieser Gemeinschaft zu fördern und zu unterstützen. Als großer Vordenker dieser Arbeiterbewegung gilt auch der im Geist des I. Vatikanischen Konzils beheimateten Wilhelm Emmanuel von Ketteler 1811–1877 des Bischofs von Mainz und Onkel des später tätigen Kardinales Clemens August Graf von Galen. Bischof Ketteler gilt auch Gründer der Katholischen Arbeiterbewegung und auf diesem Nährboden wurden dann die ersten Katholischen Arbeitervereine gegründet. In Meran wurde der Kath. Arbeiterverein sehr gut aufgenommen und er erfreute sich auch einer Blütezeit, auch die übrigen 6 Brüdervereine in Südtirol in Bozen, Lana, Brixen, Klausen, Bruneck und Franzensfeste (im letzteren Ort wohl wegen der vielen Eisenbahner) wurden um die Jahrhundertwende gegründet und sind auch heute noch tätig. Lange Zeit gab es sogar einen periodisch gewählten Zentralobmann. Doch was sind die besonderen Zielsetzungen dieses Arbeitervereines, in erster Linie den Arbeitern christliche und soziale Heimat geben (wenn man denkt, dass es damals den KVW Katholischen Verband der Werkstätigen noch lange nicht gab). Zur unruhigen ethischen und politischen Welt in den Orten mit einer großen Arbeiterschaft war so ein Arbeiterverein schon ein Sammelbecken von gleich gesinnten Arbeitnehmern und deren Familienangehörigen. An wiederkehrenden und traditionellen Tätigkeiten gehörten die gut besuchten Monatsversammlung, Bittgängen und Wallfahrten, Bildungsvorträge und Weiterbildungsveranstaltungen, Freizeit wie Spieltag und Ausflüge gehörten und gehören auch heute noch dazu. Die Arbeitervereine hatten auch noch die Einrichtung einer sogenannten Sterbekasse, einem Selbsthilfefond des Vereines, der die Bestreitung der damals schon hohen Bestattungskosten von Vereinsmitgliedern vorsah. Mehr oder weniger sind diese vorher genannten Tätigkeiten auch die Kerntätigkeiten des heutigen Vereinslebens geblieben. Erwähnt werden soll auch das mehr und mehr aktualisierte Forderung der Wiedereinführung des Josefi-Tages als Tiroler Landesfeiertag, der Meraner Arbeiterverein feiert den Tag des Hl. Josefs schon mehr seit einem halben Jahrhundert in einer besonderen Weise – mit gemeinsamen Kirchgang – Totengedenken und Agape. Der Kath. Arbeiterverein Meran ist aus der Palette des Meraner Vereinslebens nicht wegzudenken und für die Pfarre St. Nikolaus unverzichtbar, weil die An gehörigen viele selbstlose und wichtige Dienste fürs Pfarrleben leisten. Noch ein paar Bemerkungen zur Geschichte seit der Gründung 1899, bis zum Ende des I. Weltkrieges 1918 bleib der Verein ungestört. Bei dieser Gelegenheit soll auch erwähnt werden, dass es an der Pfarre zum Hl. Geist der Meraner Spitalkirche seit 1898 die „Societa operaia cattolica“ als analogen Verein für die italienische Arbeiterschaft zu unserem

KAV gab – 1932 erfolgte die Auflösung dieses Vereines, der von Luigi Eichtha und Pater Isidor Flür gegründet worden war. Mit der Abschaffung des deutschen Vereinslebens unter dem unseligen Faschismus konnte der KAV-Meran nur Überleben da er durch das staatliche Konkordat Italien-Vatikan als Verein kirchlicher Anerkennung unantastbar und damit unbehelligt blieb. Eine große Zäsur bedeutete die Option der Südtiroler im Jahre 1939, da gar nicht wenige Mitglieder ins Großdeutsche Reich abwanderten. Nachdem sich nach 1945 Dableiber und Optanten wieder die Hand gereicht hatten – konnte an eine Wiederbelebung des Vereines gedacht werden, eine neue Blütezeit brach an. Unter den Dekanen Msgr. Alois Pfeifer und Dr. Paul Pardatscher konnte der KAV-Meran wieder in seiner alten Größe erstehen. Ein großes freudiges Ereignis war die Weihe der neuen gefälligen Vereinsfahne Ende 1979 mit der Fahnenpatin der Gattin des damaligen Bürgermeisters von Innsbruck, Luise Lugger. Die erste Fahne ist ein prachtvolles Exemplar und deren Patin war Frau Julie Zitt vereh. Oberrauch. Sogar einen Galaball hatte der KAV-Meran im Kursaal abhalten können. Brenzlich wurde die Lage als der Vereinssitz im Saal des Kath. Gesellenhaus in der Postgasse, Mitte der 90er Jahr abgerissen wurde und der Sitz und die Veranstaltungen in das mittlerweile umgezogene Kolpinghaus nach Obermais am Brunnenplatz verlegt werden musste. Es ist ein großes Verdienst des damaligen Stadtdekans Albert Schönthaler gewesen, den Pfarrsaal St. Nikolaus den kirchlichen Vereinen wieder zugänglich zu machen und so dem KAV-Meran wieder eine bleibende Heimstatt geben zu können. Nach mehreren Langzeitobmannschaften, von Alois Frei und Alois Thum führt derzeit Lorenz Wenin mit einem erneuerten Vereinsausschuss die Zügel dieses rührigen und fruchtbaren Vereines. Die Meraner Bürgerschaft und die Mitglieder auch aus der Umgebung kann dankbar auf das segensreiche Wirken dieses Vereines zurückblicken und allen Mitgliedern und Funktionären weiteres Blühen und Gedeihen dieser Gemeinschaft für die Zukunft von Herzen wünschen.

*Ad multos annos
Georg Hörwarter*



■ Veranstaltungen

Donnerstag, 18.04. um 18.00 Uhr | Akademie Meran

Gewalttätigkeit und Ermordung im Nibelungenlied

im Rahmen der Reihe „Das Nibelungenlied und...“ und des Gemeinschaftsprojekts der Akademie und Kunst Meran
„Nibelungen - die Rückkehr“ mit Isabella Managò | Eintritt mit freiwilliger Spende

Donnerstag, 18.04. 18:30 Uhr | Pferderennplatz Meran - Abwaageraum

Buchvorstellung: Meran-Krimi 3. Fall für Farner und Terranostra

Freitag, 19.04. um 18.00 Uhr | Akademie Meran

Dialoge Meran „Internationales Strafrecht in Kriegszeiten - gilt es noch?“

Cuno Tarfusser im Gespräch mit Eberhard Daum | Eintritt mit freiwilliger Spende

Samstag, 20.04. 9-13:00 Uhr | Pavillon des Fleurs, Kurhaus Meran

Forum Internationales Strafrecht: In Kriegszeiten schweigt die Justiz nicht

Vorträge und Podiumsdiskussion

Samstag, 20.04. von 7:30-16:30 | beim alten Eisstadion

Flohmarkt beim alten Eisstadion

Informationen: Luca 328-8032430

Sonntag, 21.04. von 9-14 Uhr | Raiffeisenhaus Lana

45. Ausgabe der Lanaphil - die internationale Sammlerbörse

Infos unter www.lanaphil.info

Samstag, 27.04. 14 Uhr | Pfarrzentrum Maria Himmelfahrt

Preiswatten Grissian Team

Der Reinerlös kommt der Instandhaltung der „Alten Säge“ in Grissian zugute. Anmeldungen bis 26.04. Nenngeld € 20,00

Donnerstag, 02.05 19:30 Uhr | Stadtpfarrkirche St. Nikolaus

Kirchenkonzert der Schüler und Schülerinnen der Musikschule Meran

Eintritt frei

Samstag, 11.05. 14-17 Uhr | Rebhof Obermais Kirchsteig 25 (Anfahrt Georgenstraße)

Blumenmarktl im Rebhof

Blumen- und Pflanzentausch mit Kaffee und Kuchen. (Abgabe der Pflanzen Sa. 11.05. ab 9 Uhr im Rebhof)

Karnutsch.
TISCHLEREI SEIT 1957



Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

- Suche fleißigen „Einheimischen“, der nebenberuflich Gartenarbeiten in Meran erledigt.
..... Tel. 333-6054101
- Mithilfe für die Reinigung unserer Ferienwohnungen in Dorf Tirol gesucht. Mai bis Oktober ca. zweimal wöchentlich für drei Stunden am Vormittag. Sonntag frei.
..... Tel. 333-6495465
- Delikatessen Stand in Meran Zentrum sucht Verkäufer (m/w), in Teilzeit oder Vollzeit von März bis November. Gerne auch Quereinsteiger.
..... Tel. 338-3331009
- Urlaub auf dem Bauernhof in Schenna sucht ab Anfang Mai bis Anfang November immer vormittags, eine zuverlässige, erfahrene Zimmerfrau in Teilzeit (ca. 24 Stunden/wöchentlich – 6-Tage-Woche – samstags immer frei, wenn keine Abreise auch sonntags).
..... Tel. 348-5941850
- Für unser familiengeführtes Appartementhaus suchen wir von Anfang Mai bis Anfang November, immer vormittags, eine zuverlässige Reinigungsfrau mit Wäscherei-Erfahrung in Teilzeit (ca. 23 Stunden/Woche – 5-Tage-Woche).
..... Tel. 0473-230389
- Zimmermädchen von 7.30-12 Uhr (6 Tagewoche) und Springerin für Zimmer und Saal zwei-dreimal die Woche von 7:30-12 Uhr für Pension in Schenna gesucht.
..... Tel. 0473-945787
- Junge, deutschsprechende Putzfee für Penthouse Wohnung in Obermais gesucht. Zweimal drei Stunden in der Woche.
..... Tel. 335-233296
- Supermarkt in Burgstall sucht eine Person in Part-Time für Kassa und Wurst-/Käsetheke mit Vorkenntnissen/Erfahrung.
..... Tel. 346-0227622

FAHRZEUGE

- Herren-Fahrrad und Damen-Fahrrad, beide in bestem Zustand, 21 Gänge für je € 250,00 zu verkaufen.
..... Tel. 333-4737328
- Suche Kleinmotorrad günstig zu kaufen oder zu schenken auch reparaturbedürftig.
..... Tel. 340-4645162
- Gepäckträger mit Ski- und Radhalterungen für VW Passat günstig abzugeben.
..... Tel. 348-7057694
- Renault Laguna GPL, BJ 2002, 1.8 16V, Revision 04/2025, GPL 2029, SW, Anhänger-Kupplung, in Meran zu verkaufen.
..... WhatsApp: 339-4712767
- Fahrrad (Herren-City-Bike), guter Zustand, für € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 335-5927400

- Wenig benütztes Designer Herrenfahrrad (schwarz-weiß) mit Gangschaltung für € 150,00 zu verkaufen.
..... Tel. 348-2558367

IMMOBILIEN

- 3-Zimmwohnung (ca. 80 m² - auch renovierungsbedürftig) in ruhiger Lage mit Balkon und Autoabstellplatz in Unter/Obermais in schönem Altbau gesucht. Keine Makler.
..... Tel. 338-8429663

Magazin/Werkstatt 136 m² mit Tageslicht, Höhe ca. 350 cm, WC, kleiner Büroraum, in der Etschmannngasse in Meran zu verkaufen.
..... Tel. 335-8098850

SOMMERJOBS

- 17-jähriger Student der 3.Oberschule Kunst und Grafik Meran sucht für die Sommermonate Juli August einen Job Im Raum Vöran und Umgebung als Computerhilfe (sehr kompetent) oder als Bedienung in Bar oder Pizzeria oder Hilfe im Geschäft oder Hilfe bei Urlaub auf den Bauernhof.
..... Tel. 380-2448236
- 15-jähriger Student der zweiten Klasse Wfo Meran sucht Sommerjob im Raum Burggrafenamt.
..... Tel. 392-5750717

SUCHE ARBEIT

- Rentner sucht eine Beschäftigung für alle Büroarbeiten, denn dolce far niente ist langweilig.
.....Tel. 333-5898119
- Einheimische Frau sucht vormittags Arbeit als Betreuerin für Senioren in Meran.
..... Tel. 333-9369148
- Cerco lavoro come badante, cameriera piani, vivo a Merano.
..... Tel. 351-7440081
- Suche für einige Stunden Zusatzarbeit.
.....WhatsApp: 366-4911090
- Cercasi lavoro come badante per 2 - 3 ore al mattino o al pomeriggio.
..... Tel. 328-0938468
- Suche Arbeit für nachmittags: Bügeln, Waschen, Putzen, usw. in Meran oder Umgebung.
..... Tel. 328-1243390

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Kleinanzeigen für Private sind kostenlos (ausgenommen: Immobilienverkäufe, Dienstleistungen oder gewerbliche Verkäufe, Partnersuche und Anzeigen mit Logo und E-Mail-Adresse) (siehe Preisliste: www.wochenblatt.it/wp-content/uploads/Preisliste.pdf).

- Sehr sauberer und fleißiger einheimischer junger Mann, sucht dringend Arbeit im Gastgewerbe (auch Almhütte) als "Allrounder" mit Unterkunft.
..... Tel. 329-2726066
- 42-jährige mit jahrzehntelanger Erfahrung in einem Obstmagazin sucht ab Sommer Arbeit in einem Supermarkt (Regale auffüllen, Gemüsetheke).
..... Tel. 338-5306872

TIERE

- Katzenklo zu verschenken.
..... Tel. 335-290267
- Verschenke jungen Kanarienvogel an Tierliebhaber.
..... Tel. 348-2558367
- Hundebox für das Auto in der Größe von ca. 90 x 75 x 60 cm für einen mittelgroßen Hund gesucht.
..... Tel. 335-6041400

Pflegepersonal gesucht?



Allumfassende Hilfe bei
Pflegetbedürftigkeit: Agentur für die
Suche und Auswahl von ausländischem
und ortsansässigem Pflegepersonal,
Ansuchen jeglicher Art, Beratung!
Wir helfen Ihnen gerne!



Dr. Agatha Egger
339 477 6494

Dr. Jutta Pircher
328 7311 039

www.betreat.it - info@betreat.it
39011 Lana – Maria- Hilf - Str. 3

**Beratung
 Dr. Lukas**

**Bei beruflichen und privaten
 Problemen.
 Jahrelange Erfahrung mit
 Erwachsenen, Kindern und
 Unternehmen.
 Vor Ort oder Online**

☎ 347 580 1006
www.dr-lukas-praxisconsulting.de

- Wir suchen für unseren mittelgroßen Hund eine Betreuung während einzelner Wochenenden und Urlaubszeit im Juli.
 Tel. 335-6041400
- Fahrradhandkorb aus Rattan (vorne bei der Lenkstange zu montieren) für € 15,00 zu verkaufen, sowie zwei neue Hundeleinen für € 5,00.
 Tel. 348-2558367

VERSCHIEDENES

- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau - Meran
 Tel. 0473-237407

ZU MIETEN GESUCHT

- Sto cercando un piccolo orto in affitto zona Plaus, Naturno, Stava, dove posso fare galline e orto.
 Tel. 331-2075618
- Einheimische ruhige Nichtraucherin ohne Haustier sucht 1-2-Zimmerwohnung in Meran oder Umgebung. Autoabstellplatz ist nicht notwendig.
 Tel. 333-2515078
- Cuoco del comune di Merano cerca monocale carino se arredato va benissimo a Merano e dintorni. Posso fare lavori di giardinaggio.
 Tel. 338-1408039
- Einheimisches Rentner-Paar sucht Gartenwohnung, ca. 70 m² im Raum Burggrafenamt ab September 2024 zu mieten.
 Tel. 340-7014210
- Alleinstehende, zuverlässige und friedliebende Rentnerin, 69, sucht schlichte 2-Zimmerwohnung plus Wohnküche in Algund oder Meran. Die Wohnung sollte ca. 65 m² netto groß und außer der Küche unmöbliert sein. Umziehen müsste ich zwischen April und September 2024. Mietpreis max. € 800,00. Beste Referenzen vorhanden.
 Tel. 348-1386863
- Mutter und Tochter (zwei einheimische Nichtraucher ohne Haustiere) suchen eine Wohnung zur Miete in Meran oder Algund.
 WhatsApp: 331-9528435
- Ukrainerin mit zwei Kindern im Alter von 7 und 10 Jahren, als Anwältin tätig, sucht Wohnung im Raum Meran. Ich garantiere Sauberkeit, Ordnung und Pünktlichkeit bei den Zahlungen.
 WhatsApp: 377-3544765

- Familie sucht 3-Zimmerwohnung in Lana oder Umgebung.
 Tel. 327-3544866
- Suche eine 3-Zimmerwohnung im Raum Burggrafenamt.
 Tel. 331-3547380
- Ich suche ein Zimmer oder eine Wohnung ab Ende April 2024 für 3 Monate im Raum Meran, Lana zu mieten.
 Tel. 338-7725200
- Suche Garage in Untermais, Nähe Brugnara zu mieten.
 Tel. 339-4577686
- Sto cercando un appartamento da affittare a lungo termine, se possibile. Nella zona di Merano o dintorni.
 Tel. 347-4844819
- Wir suchen dringend eine 2-Zimmerwohnung im Raum Meran mit Autoabstellplatz. Fixvertrag ist vorhanden. Wichtig wäre ein Balkon, Terrasse oder ein kleiner Garten für unsere 4-pfötige Fellnase.
 Tel. 348-8549956
- Suche eine Wohnung fix zu mieten für die Monate Juli-August im Raum Vöran oder Umgebung.
 Tel. 380-2448236
- Suche 2-Zimmerwohnung mit Balkon oder Terrasse und Privatparkplatz in ruhiger Lage und schönem Ausblick in Meran oder in Merans Nähe. Ich habe einen unbefristeten Landesvertrag, rauche nicht und habe keine Haustiere. Miete und Nebenkosten sollten nicht € 900,00 pro Monat überschreiten.
 WhatsApp: 351-8300308

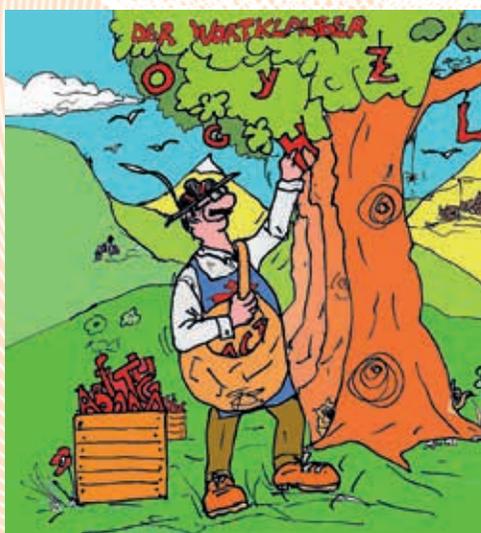
ZU SCHENKEN GESUCHT

- Bücher & Schallplatten zu schenken gesucht.
 Tel. 329-2772059

ZU VERKAUFEN

- Sonnenschutz Markise Länge 6,20 m x 3 m für € 300,00 zu verkaufen.
 Tel. 320-1190138
- Neuwertiges Mikrowellengerät für € 50,00 | Elektrobackofen für Gastrobedarf 60 x 60 für € 100,00 zu verkaufen.
 Tel. 320-1190138

- Kühlschrank, Gefrierfach „Zanussi“, Waschmaschine (1-7 kg) und Holzherd günstig abzugeben.
 Tel. 333-4948872
- „GEOX“ Damenschuhe, Gr. 38, nagelneu, Modell Frühjahr 2024, schwarz auf schwarzer Sohle, für € 60,00 zu verkaufen.
 Tel. 333-5270705
- Trockenes, gehacktes Brennholz inklusive Lieferung zu verkaufen.
 Tel. 338-2616864
- Wenig gebrauchten Fotoapparat „Nikon“ für € 20,00 abzugeben.
 Tel. 338-3975222
- Verkaufe gut erhaltene, graue Couch mit den Maßen 254 cm x 154 cm für € 100,00.
 Tel. 340-3961479
- Verkaufe handgefertigte Krippe für € 50,00.
 Tel. 340-3961479
- Schönes, kunstgeschmiedetes Christuskreuz, ca. 50 cm, vom Künstler Erwin Corazza zu verkaufen.
 Tel. 348-7057694
- Zu verkaufen: Das große deutsche Märchenbuch, wie neu, 912 Seiten für € 10,00 | Anziehhilfe für Kompressionstrümpfe, Gr weit, wie neu, weil nur ganz wenig gebraucht für € 25,00 | Nicky Bademantel für ca. 4-jähriges Kind, zweimal getragen, für € 15,00.
 Tel. 348-9115909
- Waschmaschine „Candy“ 5 kg | Rasenmäher | Kaninchenstall aus Holz (€ 70,00) | Kreissäge (€ 80,00) zu verkaufen.
 Tel. 333-5285328
- Bestens erhaltene Wohnzimmer- und Badezimmermöbel günstig abzugeben.
 Tel. 335-1301974
- Aloe Vera-Pflanzen abzugeben.
 Tel. 338-3975222
- Große antike Standuhr, 1,70 m hoch, mit Messingzifferblatt, für € 30,00 und Pendlerhergott mit Kreuz (30-50 cm) zu verkaufen.
 Tel. 347-1670548
- Wegen Betriebsauflösung verschiedene Büromöbel, Schreibtische, Schränke, alles deutsche Markenprodukte, günstig abzugeben.
 Tel. 348-7050650



MADE IN ITALY
 schon die Worte
 sind ja Importe
 (wie das meiste)
*meint der
 Maiser Wortklauber.*

- Größerer alter Kinderwagen mit Holzrädern, verwendbar als Deko mit Blumen | Dengel mit Wetzstein | Fernseher und HiFi-Anlage mit 2 Boxen für € 35,00 | 2 guterhaltene, gepolsterte Stühle mit hoher Lehne zu verkaufen.
..... Tel. 366-2536822

ZU VERMIETEN

- In einem renovierten Jugendstilhaus in Meran, 10 Gehminuten bis zur Postbrücke, wird eine exklusive, sonnige 4-Zimmerwohnung mit massiven Parkettböden, neuer Küche und großer Terrasse mit Panoramablick an referenzierte Interessenten vermietet.
..... Tel. 320-0717419
- Nicht überdachter Parkplatz im Hofraum für Auto oder Camper in Untermais zu vermieten.
..... Tel. 320-1190138
- Parkplatz in der Wolkensteinstraße im Hofraum zu vermieten, nicht überdacht, mit Vertrag.
..... Tel. 338-6412518
- Garage in Obermais ab Mai zu vermieten.
..... Tel. 335-275108

- Garagenbox 16,5 m² mit elektrischem Garagentor zu vermieten. Rabland, Cutraunstraße.
..... Tel. 335-5372495
- Kleine, sonnige, ruhige und vollmöblierte 1-Zimmerwohnung mit Privatgarten (50 m²), Kellerabteil und Parkplatz ab Mai zu vermieten.
..... Tel. 339-3361116
- Vermiete Garage 15 m² in der Piavestraße 53, Meran für € 100,00 monatlich.
..... Tel. 347-3016756
- Größere Altbauwohnung (3 Zimmer, Küche, Bad) in Meran, Lauben, an Ortsansässige zu vermieten und Geschäftslokal, ebenfalls unter den Lauben, 46 m² zu vermieten.
..... Tel. 348-2461946
- Vermiete Garagenstellplatz in Marling, Nörderstraße 1/IV.
..... WhatsApp: 348-5638594
- Kleine, südseitige, komplett möblierte 2-Zimmerwohnung (Umgebung Merans) mit Keller und evtl. Garage ab ca. Juni an ruhige Einzelperson mit Referenzen längerfristig zu vermieten.
..... SMS: 338-9304217

- Geschäftslokal im Zentrum von Untermais (46 m²) zu vermieten.
..... Tel. 335-8322400
- Magazin, Lagerraum ca. 55 m² in Meran, Leopardi-Str. zu vermieten.
..... Tel. 339-1631778
- Garage für kleineres Auto in der Piavestraße 51/C in Meran zu vermieten.
..... Tel. 339-7886356
- Garagenbox im Gebäude Meraner Weinhaus Romstraße 72 zu vermieten ab April für € 100,00.
..... Tel. 348-9895369
- Keller 2,5 m x 3,5 m ca. im Kondominium Meraner Weinhaus Romstraße 72 für € 70,00 zu vermieten.
..... Tel. 348-9895369

ZU VERSCHENKEN

- Verschenke nur zweimal gebrauchte, also fast neue Matratze für Kleinkind (70 x 140 cm) samt Spannleintuch (Meran).
..... Tel. 339-7404949
- Guterhaltenes Doppelbett in Massivholz zu verschenken.
..... Tel. 366-2536822

KVW Wandertipp

Mi. 24.04. Wanderung:
Hochfläche Natz-Schabs

So. 28.04. Fahrt Longarone-Vajont Stausee

Informationen: Siegfried Gufler
Tel. 335-5467100 oder
im KVW Bezirksbüro Meran
Tel. 0473 220 381

AVS

Do. 18.04. „Geh mit“-Wanderung von Welsberg nach Toblach mit Franz Josef Pircher

So. 21.04. Familienwanderung mit Rudi und Patrizia Karbacher

Do. 02.05. „Geh mit“-Wanderung auf den Monte Vignaola mit Franz Josef Pircher

Weitere Informationen:
www.meran.alpenverein.it oder
persönlich im Vereinsbüro Meran,
Galileistr. 45 oder Telefon 0473 237134.

Diensthabend Apotheken
Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr
Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 17.04.2024	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Do. 18.04.2024	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Fr. 19.04.2024	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Sa. 20.04.2024	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
So. 21.04.2024	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Mo. 22.04.2024	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Di. 23.04.2024	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Mi. 24.04.2024	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Do. 25.04.2024	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Fr. 26.04.2024	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Sa. 27.04.2024	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
So. 28.04.2024	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Mo. 29.04.2024	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Di. 30.04.2024	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Mi. 01.05.2024	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

■ Pfarrnachrichten



**Pfarre
St. Georg Obermais**
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Bürozeiten: Mo-Mi-Fr 9-11|Fr,Sa 18 Uhr
Gottesdienste:
So 8:30 und 10 Uhr.

Donnerstag, 18. April

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anliegen für geistliche Berufe und Frieden

Freitag, 19. April

17.30 Uhr: Rosenkranz

18.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 20. April

16.00 Uhr: Bittgang um geistliche Berufungen nach Riffian

17.30 Uhr: Gottesdienst in Riffian

18.00 Uhr: kein Vorabendgottesdienst

Sonntag, 21. April - 4. Sonntag der Osterzeit –

Weltgebetstag um geistliche Berufungen

Kirchensammlung für die Missionare des Hl. Franz von Sales

8.30 Uhr: Pfarrgottesdienst

10.00 Uhr: Familiengottesdienst – mitgestaltet

von einer Familie

Montag, 22. April

8.30 Uhr: Heilige Messe

Dienstag, 23. April - Hl. Georg - Patrozinium

15.00 Uhr: Bibelrunde mit Dr. Pepi Stampfl im

Kolping (Neubau/1. Stock)

18.00 Uhr: Heilige Messe zum Patrozinium (Quiz-

auflösung des Pfarrkalenders), Musik. Gestal-

tung: Kirchenchor – anschließend Umtrunk

Donnerstag, 25. April

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anliegen für geistliche Berufe und Frieden

17.30 Uhr: Rosenkranz

18.00 Uhr: Heilige Messe

Sonntag, 28. April - 5. Sonntag der Osterzeit

8.30 Uhr: Pfarrgottesdienst

10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

Montag, 29. April – Hl. Katharina von Siena

8.30 Uhr: Heilige Messe

Mittwoch, 1. Mai – Tag der Arbeit

8.30 Uhr: Heilige Messe

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naifkapelle

Donnerstag, 2. Mai

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anliegen für geistliche Berufe und Frieden

18.00 Uhr: Heilige Messe in der Kolpingkapelle

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naifkapelle

Bibelrunde mit Dr. Pepi Stampfl zum Matthäusevangelium am Di. 23.04. im Kolpinghaus

15-16:30 Uhr

Bittgang nach Riffian der Pfarrgemeinden St. Georg, Maria Himmelfahrt und St. Nikolaus im Anliegen um geistliche Berufungen am Sa.

20.04. um 16 Uhr, ausgehend von der Pfarrkirche St. Georg in Obermais. Um 17.30 Uhr Gottesdienst in der Wallfahrtskirche „Zur Schmerzhafte Muttergottes“ in Riffian.

Maiandacht von Mo.-Fr. um 20 Uhr in der Naifkapelle. Mit Liedern, Gebeten und Texten wird Maria – die Maienkönigin – geehrt.

Blumen- und Pflanzentauschmarkt im Rebhof am 11. Mai. Wir bitten um eingetopfte Pflanzen aller Art. Abgabe am Samstagvormittag (11. Mai).

Blumenmarkt im Rebhof

Alle Gartenfreunde und Blumenliebhaber sind ganz herzlich eingeladen, bei unserem Blumen- und Pflanzentausch mitzumachen. Dazu treffen wir uns am Samstag, 11. Mai, von 14 bis 17 Uhr, bei jedem Wetter im Rebhof (Obermais), Kirchsteig 25 (Anfahrt Georgenstraße). Zu einem gemütlichen Beisammensein bei Kaffee und Kuchen laden wir Sie in die Rebhofstube ein. Wir freuen uns über jedes Pflänzlein, Kräutlein und Blümlein. Getauscht werden (nur nachmittags):

- Kräuter: Küchengewürze und Heilkräuter
- Blumen: Samen, Jungpflanzen und Pelzer
- Stauden und Sträucher: Stecklinge, Wurzelstöcke und Beerensträucher
- Zwiebeln und Knollen: Dahlien, Gladiolen, Lilien, usw.
- Gemüsepflanzen, Zimmerpflanzen und Ableger, Kakteen aller Art.



Blumenmärkte

Wir bitten die verschiedenen Pflanzen am Samstag, den 11. Mai ab 9 Uhr im Rebhof abzugeben. Wenn möglich die Pflanzen mit Namensbezeichnung, eventueller Farbangebe und Höhe zu kennzeichnen und wegen besserer Haltung eingetopft zu bringen.

Wer Pflanzen bringt, kann im Tausch unentgeltlich andere Pflanzen mitnehmen. Wer nur Pflanzen mitnehmen möchte, wird um eine freiwillige Spende gebeten, die wir für einen guten Zweck verwenden. Organisiert wird unser „Blumenmarkt“ von den Bäuerinnen Meran und der Frauengruppe Obermais.

Informationen bei:

Gertrud Lahn, Tel: 335 7040 362 oder

Burgl Waldthaler, Tel: 0473 23 33 40



**Freie Christliche
Gemeinde (FCG) Meran**
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste: Jeweils um 10 Uhr mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren.

Sonntag, 21. April

10:00 Uhr Predigt-Gottesdienst

Sonntag, 28. April

10:00 Uhr Predigt-Gottesdienst



**Pfarre zur Erhöhung
des Hl. Kreuzes - Burgstall**
Kirchweg 16
338-58003735
pfarrei.burgstall@gmail.com
www.pfarreburgstall.info

Bürostunden: donnerstags 7:30–9:00

Gottesdienste: So. 10:15 Uhr | Do. 7 Uhr

Gäste sind herzlich willkommen

Zampedri

„Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam
gewordenen Weges.“
(Franz v. Assisi)

+39 0473 221515
info@zampedri.net

Impresa funebre
Bestattungsunternehmen

DAL 1939

■ Pfarrnachrichten



Gott FÜR DIE **KLEINSTEN** 

Gottesdienst für ganz ganz junge und junge Kinder

„Unter Gottes Schutz und Schirm“

Kindersegnung

am Samstag, 20. April um 9.30 Uhr
in der Pfarrkirche Maria Himmelfahrt Meran

Anschließend gibt es im Pfarrzentrum einen
Umtrunk für Groß und Klein.

Auf euer Kommen freut sich Pfarrer Peter mit Team!



PREISWATTEN

G R I S S I A N T E A M

Pfarre Maria Himmelfahrt

Samstag 27. April 2024

Der Reinerlös kommt der Instandhaltung der „Alten Säge“, in Grissian, zugute.

WO? Pfarrzentrum der Pfarre Maria Himmelfahrt Speckbacherstraße 24

WANN? 27. April 2024 um 14.00 Uhr

ANMELDUNG: +39 333 3706117 - bis einschließlich 26. April 2024

NENNGELD: 20€ inkl. Essen




Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639
pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org
parr.smassunta@gmail.com

Pfarrbüro Speckbacherstraße
Mo|Mi|Fr 9-10 Uhr, mit Pfarrer Peter Kocevar, Mi 9-10:30 Uhr und nach tel. Vereinbarung (0473-447639)
Gottesdienste: Mo, Di, Do, Fr. 17 Uhr italienisch, Mi. 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeyer, Sa. Vorabendmesse 18:30 Uhr, So. Pfarrgottesdienst 9 Uhr Mo|Mi 7:45 Laudes - Morgenlob in der Hauskapelle

Samstag, 20. April

9.30 Uhr: Kindersegnung
16.00 Uhr: Bittgang um geistliche Berufe nach Riffian

18.30 Uhr: kein Vorabendgottesdienst

Sonntag, 21. April – 4. Sonntag der Osterzeit

9.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
10.00 Uhr: Pfarrstube und Bibliothek
14.30 Uhr: Festgottesdienst mit Erstkommunion

Samstag, 27. April

18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst (Wort-Gottes-Feier)

Sonntag, 28. April – 5. Sonntag der Osterzeit

Alle Kinder sind mit ihren Eltern, Großeltern und Paten zur **Kindersegnung** am Sa. 20.04. um 9.30 Uhr in die Pfarrkirche eingeladen. Anschließend gibt es im Pfarrzentrum einen Umtrunk für Groß und Klein.

Wir laden alle Ehepaare, die heuer ihr **rundes oder halbrundes Ehejubiläum** feiern, zum gemeinsamen, zweisprachigen Dankgottesdienst am 05.05. um 10 Uhr in unsere Pfarrkirche ein. Aus organisatorischen Gründen bitten wir um die Anmeldung: telefonisch im Sekretariat zu

Bürozeiten unter der Telefonnummer 0473-447639 oder per E-Mail: pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org bis Fr. 19.04. Dabei bitten wir um folgende Daten: Namen und Nachnamen der Ehegatten; Datum der Hochzeit; Wohnadresse; eine Handynummer; E-Mailadresse. Es folgt eine persönliche schriftliche Einladung. kfb Gruppe M. Himmelfahrt, C. Anziani und Pfr. Peter Die Pfarreien der Stadt Meran laden am Sa. 20.04. zur **Wallfahrt nach Riffian** mit Gebet um geistliche Berufungen ein. Start um 16 Uhr von der Pfarrkirche St. Georg Obermais. Die Eucharistiefeyer in Riffian mit Pfarrer Peter sowie Festprediger Madhu Kalaka findet um ca. 17.30 Uhr statt. Nach dem Gottesdienst dürfen wir mit einem Umtrunk die Feier ausklingen lassen. Alle sind herzlich eingeladen mitzugehen und mitzufeiern! Ein besonderer Dank gilt allen, die einen Dienst übernommen haben!

Am Sa. 27.04. lädt das Grissianteam der Pfarre Maria Himmelfahrt alle spielfreudigen Frauen und Männer zum **Preiswatten** ein. Beginn: 14 Uhr im Pfarrsaal der Pfarre Maria Himmelfahrt. Anmeldung: bis einschließlich Fr. 26.04. unter der Tel. Nr. 333 3706117. Im Nenngeld von € 20,00 ist das Abendessen inbegriffen. Der Reinerlös kommt der Instandhaltung des Ferienhauses „Alte Säge“ in Grissian zugute.

Offenes Singen: „Singen isch insre Freid“
Am Sa. 04.05. findet wieder das gemeinsame Singen mit instrumentaler Begleitung von Sonja, Walter und Richard statt. Wir laden alle singfreudigen Frauen und Männer und all jene, die gerne ein paar gemütliche Stunden in froher Runde verbringen möchten, herzlich dazu ein. Treffpunkt: 15 Uhr bis ca. 17.30 Uhr in der Pfarrstube im Pfarrzentrum in der Speckbacherstraße.



Pfarre St. Vigil Untermais
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Di. und Do. 8-11 Uhr (E-Mail: pfarre@untermais.net)

Gottesdienststörung:

Di | Do | Fr um 7 Uhr

Sonn- und feiertags um 8 und 10

Donnerstag, 18. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 19. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 21. April

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Dienstag, 23. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Donnerstag, 25. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 26. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 28. April

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Dienstag, 30. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 1. Mai

20.00 Uhr Maiandacht

Donnerstag, 2. Mai

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 3. Mai

7.00 Uhr Gottesdienst

19.00 Uhr Eucharistische Anbetung

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den

Schaukästen oder der Homepage

<https://pfarre.untermais.net/>

■ Pfarrnachrichten

Frauenliturgie zur Hl. Katharina von Siena

Die Katholische Frauenbewegung hat die hl. Katharina von Siena, eine Frau aus dem 14. Jh., zu ihrer Patronin und Weggefährtin ernannt.

Katharina war eine sorgende Schwester für die Armen und Benachteiligten ihrer Umgebung, eine engagierte Frau, Predigerin und Seelsorgerin der Kirche, eine Reformerin und Mahnerin für Kleriker und Politiker ihrer Zeit.

Ihre besondere Gabe, auf die Herzensstimme zu vertrauen, ihre Entschlossenheit in allem Tun und das Wahrgenommene mit kaum vorstellbarem Mut zur Sprache zu bringen, beeindruckte damals genauso wie heute. Ihr bedingungsloses Vertrauen auf die Führung Gottes, ihr großes Sendungsbewusstsein machte die schwache zur starken Frau. Sie ermutigt uns zum Engagement für Welt und Kirche. Schon damals sagte sie, dass es auf alle ankommt. Und heute liegt es an uns, Nöte und Ungerechtigkeiten in der Welt zu sehen und den Versuch zu wagen, Welt und Kirche mitzugestalten und zu verändern.



An ihrem Gedenktag und zugleich „Tag der Diakonin“,
feiern wir die hl. Katharina
am Montag, 29. April um 18 Uhr
Maria Trostkirche - Untermais
Katholische Frauenbewegung - Dekanat Meran



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr
Samstag: Hl. Messe um 18:00 Uhr
Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

Freitag, 19. April

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 20. April

16.00 Uhr: Bittgang um geistliche Berufungen nach Riffian

18.00 Uhr: Vorabendmesse, Musik. Gestaltung: Prisma

Sonntag, 21. April – 4. Sonntag der Osterzeit – Weltgebetstag um geistliche Berufungen

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde
11.00 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 26. April

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 27. April

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 28. April – 5. Sonntag der Osterzeit

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde
11.00 Uhr: Heilige Messe

Mittwoch, 1. Mai – Tag der Arbeit – Josef der Arbeiter

9.00 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 3. Mai

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Maiandacht, Gestaltung: Pastoralassistent Tobias Degasperi

Bittgang nach Riffian der Pfarrgemeinden St. Georg, Maria Himmelfahrt und St. Nikolaus im Anliegen um geistliche Berufungen am Sa.

20.04. um 16 Uhr, ausgehend von der Pfarrkirche St. Georg in Obermais. Um 17.30 Uhr Gottesdienst in der Wallfahrtskirche „Zur Schmerzhafte Muttergottes“ in Riffian.

Blumenverkauf (Geranien) der Südtiroler Krebshilfe in Kooperation mit den kfb-Frauen St. Nikolaus am Sa. 20.04. auf dem Sandplatz ab 9 Uhr.

9.00 Uhr: Heilige Messe

Maiandacht freitags, im Mai um 18 Uhr in der

Stadtpfarrkirche St. Nikolaus. Mit Liedern, Gebeten und Texten wird Maria, die Maienkönigin, geehrt.

Unter dem Motto „**Suppe und Brot für Menschen in Not**“ wurde am „Palmsonntag-Wochenende (23. + 24.03.) die Fastenaktion „Suppenonntag“ (organisiert von PGR + kfb) abgehalten. Mit Unterstützung vieler freiwilliger Helfer, allen voran die Spitzenköche Luis Winkler und Robert Bernardi, sowie die Meraner Betriebe wie Bäckerei Erbbrot, Metzgerei Siebenföcher und Gemüse Johann Schnitzer, die kostenlos Torte, Fleisch und Gemüse zur Verfügung stellten, konnte den Besuchern eine reichhaltige Auswahl an Suppenköstlichkeiten angeboten werden. Herzlichen Dank auch für die Kuchenspenden. Der erzielte Erlös von € 2.800,00 wird den vom Schicksal schwergetroffenen Familien Oberkalmsteiner und Heiss im Santal gespendet.



Christliche Gemeinde Meran
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Sonntag, 21. April

10:00 Uhr Gottesdienst, Thema: Impulse aus dem Kolosserbrief (Fortsetzung)

Sonntag, 28. April

10:00 Uhr Gottesdienst, Thema: Impulse aus dem Kolosserbrief (Fortsetzung). Mit Kinderprogramm während der Predigt, Gäste sind herzlich willkommen!

Die Gottesdienste finden in den Gemeinderäumen und gleichzeitig online per Livestream statt. Zusätzlich empfehlen wir die Radio- und Fernsehgottesdienste von ERF Medien unter <https://www.erf-medien.com>

Die Jugendgruppe trifft sich donnerstags um 18 Uhr oder nach Absprache (Info bei Daniel, Tel. 328-9366083). Frauentreffen nach Absprache. Weitere Informationen:

Tel. 0473-220905 oder 334-2781289

E-Mail: info@efk-meran.it

THEINER
Bestattungen

Alle Stufen des Lebens
sind Augenblicke der Liebe.
Monika Minder

-Wir sind für Sie da -
0473 23 33 20
www.bestattungtheiner.com



Pfarre St. Justus Sinich
V.Veneto-Platz 10
Tel. 371-318 1905
pfarre.stjustus@gmail.com

Gottesdienste: sonntags 10:00 Uhr, Mo. 8 Uhr

Sonntag, 21. April

9.30 Uhr Eucharistiefeier

Montag, 22. April

8.00 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Anbetung

Sonntag, 28. April

9.30 Uhr Eucharistiefeier

Montag, 29. April

8.00 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Anbetung



Evangelische Gemeinde Meran
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Öffnungszeiten des Gemeindebüros (Publikumsverkehr, telefonische Anmeldung erbeten)
Di., 10-12 Uhr, Mi. und Do., 16-18 Uhr

Mittwoch, 17. April

15.00 Uhr Erzählcafé

Sonntag, 21. April

10.00 Uhr Gottesdienst mit Chormusik

Sonntag, 28. April

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst, sowie Besuch aus Rudolstadt

Im Gedenken an Frau Prof. Ina Schenk



Jahrgang 25, in Meran geboren, hat Ina Schenk, die über die Grenzen bekannte „Grand Dame der Chemie“, am vergangenen Sonntag die Weltbühne verlassen. Sie war eine Frau, die bis ins hohe Alter vital war, die mit geistiger Frische überraschte, stets in Bewegung war, an so vielem interessiert, aufgeschlossen und engagiert ihre Freunde und Bekannten immer aufs Neue verblüffte.

Ina hatte, abgesehen von ein paar kleinen „Wehwehchen“, nichts mit Menschen ihres Alters gemein.

Schon früh entdeckte sie ihre Liebe zu den Naturwissenschaften und hatte sich der Chemie verschrieben. Mit diesem Virus infizierte sie dann auch viele Jugendliche, die sie durch die Schuljahre am humanistischen Gymnasium Meran und nach ihrer Pensionierung durch die Begabten-Förderungskurse in Chemie begleitete. So entstanden Freundschaften, die weit über die Ausbildungszeit hinaus andauerten.

Jetzt begleiten sie unsere letzten stehenden Ovationen, unser abschließender Applaus: Wir sagen leise „Servus“.

Ina Schenk

** 07.08.1925 † 14.04.2024*

kfb Frauen spenden Flohmarkt-Ertrag

Über € 15.000,00 hat vergangenen Oktober der Flohmarkt der kfb-Frauen der Stadtpfarre St. Nikolaus eingebracht. € 4.000,00 hat die Gruppe an die Präsidentin Nicole Uibo des Vereins „Nähe hilft heilen“ übergeben.

Über 800 Südtiroler Kinder und Jugendliche werden jährlich in Krankenhäusern außerhalb unseres Landes behandelt, wobei es sich dabei in der Regel um Aufenthalte von längerer Dauer handelt. Neben der medizinischen Betreuung ist vor allem die Nähe zur eigenen Familie für den Heilungsverlauf entscheidend. Viele Familien nehmen daher große Opfer auf sich, um ihrem Kind am Behandlungsort nahe zu sein. Zu den Sorgen um die Gesundheit des Kindes kommen häufig auch schwierige und belastende finanzielle Umstände dazu (wie unbezahlte Wartestände, Unterkunftskosten, ...). Genau solchen Familien will der Verein helfen, damit diese sich in erster Linie um die Begleitung ihres Kindes kümmern können. Die Präsidentin und der ebenfalls anwesende Landesrat Philipp Achammer und Vorstandsmitglied bei „Nähe hilft Heilen“ bedankten sich für die großzügige Spende und äußerten sich begeistert über den Einsatz, den die kfb-Frauen im Vorfeld und während des Flohmarktes 2023 geleistet hätten. Wie bereits berichtet wurden aus dem Flohmarkterlös bereits € 8.000,00 für die notwendige Sanierung des Turms der Stadtpfarrkirche bereitgestellt; die restlichen Rücklagen sind für die Unterstützung einer vom Schicksal schwer getroffenen Familie in unserem Land bestimmt.

Abschließend noch ein Zitat unseres Landesrats:

„Wir können den Familien und Kindern ihr Schicksal, ihre Sorgen und Ängste nicht abnehmen, aber wir können sie so unterstützen, dass sie sich sinnvoll auf ihr Kind und auf's „Gesundwerden „konzentrieren können!“

Kornelia des Dorides

Vorsitzende der kfb-Frauengruppe St. Nikolaus



v.l. unten: Nicole Uibo mit Sohn Paul Anton, Sonja Valline, Kornelia des Dorides, Rita Greiter

v.l. oben Lr Philipp Achammer, Waltraud Gamper, Anneliese Weissenegger, Nanny Gufler, Christl Ausserer, Edith Pairegger, Elisabeth Brugger, Annemarie Oberhofer (nicht im Bild: Petra Volgger, Marianne Lindig, Theresia Geiser, Rosmarie Tolpeit)

E-Bike Schenna, Ihr Ansprechpartner im Herzen von Schenna, wenn es um Neu- oder Gebrauch-Räder geht. Ganz egal ob vollgefederte Mountainbikes oder gemütliche Stadtfahrräder, bei uns sind Sie immer richtig beraten.

Für alle Neueinsteiger bieten wir auch Monats- oder Saisonsmieten an, selbstverständlich sind auch Tagesmieten möglich.

Im Herbst stehen die Fahrräder generalüberholt und stark vergünstigt zum Verkauf.

Wenden Sie sich jetzt mit Ihrem Anliegen telefonisch oder per Mail an das E-Bike Schenna Team, oder kommen Sie einfach vorbei.



**eBIKE
SCHENNA**

BY DAPRÀ FRANZ • 39 334 95 61 820

SERVICE • SHOP • VERLEIH

info@schmiedhans.com | Schennastraße 31, 39017 Schenna

■ Schützen

Meraner Schützen besuchen Schwesterkompanie Wilten

Tiroler Verbundenheit und Schützenkameradschaft zwischen Nord und Süd wird von beiden Schützenkompanien Jahr für Jahr vorbildlich praktiziert, gelebt und gepflegt.

Die gegenseitigen Besuche der beiden Tiroler Partnerkompanien Meran und Wilten gehören seit der Verschwisterung im Jahre 1969 zu einem festen Ritual das bei jedem nur denkbaren Anlass mit Freude praktiziert wird.

So auch am Weißen Sonntag, den 7. April beim Jahrtag der Wiltener Schützen - die sogenannten Rotjacken. Den mit Bus angereisten Schützen der SK Meran unter Kommando von Hauptmann Renato des Dorides wurde zum Empfang ein stattliches Frühstück serviert. Der Festtag begann mit einer Heiligen Messe um 10.30 Uhr in der Stiftskirche von Wilten zelebriert durch den hochwürdigsten Abt Leopold OPraem und musikalisch umrahmt von der Stadtmusikkapelle Wilten.

Ein Höhepunkt der Jahrtagefeier war die Auszeichnung von aktiven Jungschützen der SK Wilten für den erzielten Erfolg bei Schießwettbewerben durch den Hauptmann Robert Mader, die Ehrung verdienter Schützenkameraden, die feierliche Angelobung einiger Neuschützen und das Abschreiten der aufgestellten Formationen durch den Abt von Wilten mit dem Tiroler Landtagspräsidenten i.R. Prof. Ing. Helmut Mader, Tirols Viertelkommandant Major Anreas Raass, Bataillonskommandant Major Helmut Paolazzi und einigen Ehrenoffizieren mit einer Ehrerweisung an die vielen Fahnenabordnungen.

Im Anschluss wurde gemeinsam mit den Partnerkompanien aus Innsbruck Stadt, Sportschützen Gilden, Kaiserjäger, Stabskompanie vom Militärkommando Tirol, Schützenabordnungen aus Harsewinkel, aus Margreid mit Hauptmann Andreas Maier, aus Lavis, der Schützenkompanie Meran und der Stadtmusikkapelle Wilten vor der Basilika ein Kranz zum Gedenken an verstorbenen Kameraden niedergelegt. Es folgte eine beeindruckende Defilierung aller Teilnehmer.

Bei einem gemeinsamen Essen im gemütlichen Garten des Schützenheims bei der Kapelle von St. Bartmä und einem Überreichen einiger Gastgeschenke klang die Festveranstaltung erst am späten Nachmittag aus. (Die Meraner Schützen überreichten ein Unikat mit Uhr auf bearbeitetem Kirschholz mit einem auf der von der Schützenkompanie Wilten bei der Verschwisterung gestifteten Kompaniefahne mit dem Fahnenpruch:

Sind sie alle gefallen, versunken ins namenlose Grab, wird auch die Mär verhallen, von dem Tirol, das es einst gab.

*Kornelia des Dorides
Chronistin der SK Meran*



Oben: Meraner Schützen bei der Stiftskirche von Wilten

Mitte: Ehrensalue der Wiltener Rotjacken

Unten: Geschenkübergabe der SK Meran an die SK Wilten



besser als Spritz
mit Sirup von Spitz

Hugo

meglio dello Spritz
con sciroppo Spitz

Rezept/Ricetta

1 Teil/parte
„Hugo“ oder/o
„Holunder“
Sirup/sciroppo

3 Teile/parti
Mineralwasser/
acqua minerale

3 Teile/parti
Prosecco

SPITZ
seit 1857

by

PIRCHER

www.pircher.it

Auch alkoholfrei ein Genuss! / Un piacere da gustare anche senza alcol!



Wie gesund ist Spargel?

Schon seit jeher werden dem Spargel viele gute Eigenschaften nachgesagt, mancherorts wird dieses Gemüse beinahe als Heilmittel im medizinischen Sinne verehrt. .



Dr. Christian Wenter

Spargel (*Asparagus officinalis*) gehört zu der Gruppe der Liliengewächse und zählt zu den ältesten Kulturpflanzen. Schon bei den alten Ägyptern, Griechen und Römern war der Spargel als ein beliebtes Frühlingsgemüse bekannt, und immer wurde der Spargel als Heilpflanze genutzt. Früher wurden die Spargelstangen nur in Klöstern und Apothekergärten als Heilmittel angebaut, später dann als königliches Gemüse den Reichen und Mächtigen serviert. Heute ist dieses Gemüse in jedem Supermarkt zu erhalten.

zurückhält. Menschen, die unter Übergewicht leiden, nützen auch die entwässernde Wirkung der Spargel. Wegen der starken Urinausscheidung werden vermehrt Stoffwechselendprodukte aus dem Körper ausgeschieden. Das Blut wird gereinigt und die Funktionen von Nieren und Leber werden angeregt. Zurückhaltend beim Genuss von Spargel sollten Menschen mit erhöhten Harnsäurewerten im Blut sein. Auch wer zu Nierensteinen neigt, sollte auf dieses Gemüse besser verzichten. Allergien gegen Spargel sind selten, dabei reagieren die Betroffenen in der Regel beim Schälen des rohen Spargels mit juckenden Hautrötungen und Ekzemen.

Warum riecht der Urin nach dem Verzehr von Spargel?

Bereits wenige Minuten nach dem Spargelkonsum bemerken viele Menschen beim Wasserlassen einen ganz speziellen, eigenartig strengen, fast schon penetrant stechenden, ungewohnten und unangenehmen Geruch. Es kommt daher, dass die im Spargel enthaltene schwefelhaltige Asparaginsäure im Körper zu einer schwefelhaltigen Substanz abgebaut wird, die bei der Ausscheidung über den Urin den charakteristischen „Spargelurin“-Geruch verursacht. Nicht alle Menschen können Asparaginsäure zu diesem geruchsverursachenden Produkt abbauen. Wer ein sogenannter Spargelausscheider ist und wer nicht, wird durch die Gene bestimmt. Nicht alle Menschen verfügen über ein Gen, das in der Lage ist, die Enzyme herzustellen, die die Asparaginsäure umwandeln und so die schwefelhaltigen Verbindungen herstellen. Bei fast jedem Zweiten fehlt dieses Gen und damit fehlt bei diesen Menschen dem Urin nach Spargelgenuss dieser charakteristische Geruch. Andere hingegen können den Geruch nicht wahrnehmen. Weder die Unfähigkeit, den Spargelurin riechen zu können, noch die fehlende Produktion des charakteristischen Geruchs ist nach dem heutigen Stand der Wissenschaft ein Anzeichen für ein Nierenleiden oder eine andere Krankheit, das Phänomen ist ungefährlich und harmlos. Der Prozess verläuft sehr schnell, so dass man schon beim ersten Wasserlassen nach dem Spargelessen den Geruch wahrnehmen kann.

Grün oder weiß – gesund sind beide Arten



Spargel ist ausgesprochen gesund. Er besteht zu 93 Prozent aus Wasser, zu etwa zwei Prozent aus Proteinen, etwa vier Prozent sind Kohlenhydrate und nur 0,2 Prozent sind Fette. 100 g gekochter Spargel hat nur 13 Kalorien. Trotzdem enthält Spargel viele Mineralstoffe – wie Kalium, Kalzium, Phosphor, Kupfer, Magnesium, Eisen. Der verhältnismäßig hohe Stickstoffgehalt regt die Nierentätigkeit an und führt zur bekannten harntreibenden Wirkung des Spargels. Im Spargel stecken auch reichlich Vitamine: Vitamin A zum Beispiel, die Vitamine des B-Komplexes, besonders Vitamin C, E, Vitamin K und Niacin sowie weitere bioaktive Pflanzenstoffe wie zum Beispiel Saponine. Es lässt sich nicht eindeutig sagen, ob der grüne oder der weiße Spargel der gesündere ist. Zwar hängen die Mengen verschiedener Mineralien und Vitamine davon ab, ob der Spargel vor der Ernte Licht sieht, aber die Unterschiede sind unerheblich. Gesund sind beide Spargelfarben.

Asparagus wirkt entwässernd und harntreibend

Spargel enthält auch L-Asparagin, das dem Gemüse seinen Namen gibt. Diese Aminosäure bedingt in Zusammenhang mit dem hohen Kaliumgehalt des Spargels die diuretische, also harntreibende Wirkung. So wird Spargel auch als „Durchspültherapie“ bei Harnwegsinfekten empfohlen. Außerdem enthält Spargel große Mengen an für den Menschen unverdaulichen Kohlenhydraten, die zu den sogenannten Präbiotika gezählt werden. Diese scheinen sich im Darm positiv auf die Zusammensetzung unserer Darmflora auszuwirken.

Gesundheitsfördernd – aber nicht für jeden

Aufgrund seines geringen Energiegehaltes ist Spargel ideal, um abzunehmen - sofern man sich bei Soße, Butter und den Beilagen



Spargel als Aphrodisiakum

Um den Spargel ranken sich bis heute unzählige Mythen. So sagt man dem königlichen Spargel auch nach, er mache müde Männer munter, er habe eine potenzsteigernde Wirkung. Dabei dürfte wohl auch die Form dieses Gemüses die Fantasie anregen. Schon in alten Zeiten wurde Spargel als Liebestrank und aphrodisierendes Pulver eingenommen. Grund dafür könnte die im Spargel enthaltene Kombination an Vitaminen sein, die allgemein bei Mattigkeit hilft. Übrigens, nicht nur bei Männern, denn Frauen profitieren ebenfalls von dieser allgemein vitalisierenden Wirkung.

Dr. Christian Wenter
Geriatr und Gerontologe

■ Vollversammlung

WIR sind Raiffeisen!



In einer Genossenschaft wie der Raiffeisenkasse Meran sind die Mitglieder Hauptdarsteller und die Vollversammlung die wichtigste Bühne.

Einladung der Mitglieder zur ordentlichen Vollversammlung der Raiffeisenkasse Meran in zweiter Einberufung
am Dienstag, den 23. April 2024 um 19:00 Uhr
im Untermaiser Vereinshaus „KiMM“, Pfarrgasse 2, 39012 Meran

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Jahresabschlusses zum 31.12.2023 nach den Berichten des Verwaltungsrates, des Aufsichtsrates, des Abschlussprüfers;
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes;
3. Informationen an die Vollversammlung gemäß Vorgaben der aufsichtsrechtlichen Bestimmungen;
4. Festlegung der Höchstkreditgrenzen gemäß Art. 30, Absatz 2 des Statuts;
5. Wahl des Schlichtungskollegiums
6. Allfälliges.

Die Bilanz liegt 15 Tage vor der Vollversammlung am Sitz auf. Zudem wird sie auf der Homepage der Raiffeisenkasse veröffentlicht.



Landesmeteorologe Dieter Peterlin

Musikalisch umrahmt vom Quartett „Sax Pro4ma“, mit dem Landesmeteorologen Dieter Peterlin als Gastredner und einem kurzen Impuls zum ethischen Sparen bei Raiffeisen, sind wir bemüht, abseits der formalen Inhalte ein ansprechendes Programm in festlichem und doch familiärem Rahmen zu bieten.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit und blicken Sie gemeinsam mit uns auf Erreichtes zurück und stellen wir gemeinsam die Weichen für die Zukunft.

Ihre Stimme zählt!



maggie's brand identity



Handwerk trifft Mundwerk.



Die Schinkenspezialitäten von Siebenföcher sind der pure Genuss. Unsere Metzger-Meister verarbeiten die besten Zutaten nach überlieferten Familienrezepten mit handwerklichem Können und viel Liebe. Nach der Hege und Pflege sind unsere Schinken so zart und köstlich, dass man sie unbedingt probieren will.



Ehrlich. Das schmeckt man.
www.siebenfoercher.it

Persia: le mille ed una storia

tratto dai „Viaggi in Persia“ di Enzo Nicolodi

Puntata 5

IL GIARDINO DI BAGH-E FIN - GARDEN TRA SANGUE E POESIA

(scritto nell'aprile 2017 nel Fin Garden pensando ad un dialogo avuto con l'amico Gigi Bortoli sul significato del viaggio)

Fu nel Bagh-e Fin- Garden di Kashan che il Viandante meditò sul significato del viaggio. Si viaggia fisicamente nello spazio che ci è concesso ma talvolta pare di viaggiare oltre lo spazio perfino nel tempo. Sul tappeto il tè fumante ed i cristalli di zucchero allo zafferano si confondono con i disegni di fiori ed uccelli e le fronde degli alberi ritmicamente ondeggiavano. Studiò per alcune ore le decorazioni dei Giardino di Fin, le animò come fossero eventi di un viaggio nel passato. Un caleidoscopio di scene agresti e stelle colorate riempirono la sua mente di immagini del 1800 persiano. Abiti maestosi, giocolieri e funamboli, battute di caccia alla volpe. Con la testa all'indietro e gli occhi verso il cielo il Viandante, fuggì dal presente e risorse ai tempi di Abbas il Grande. Dal passato emerse la figura di un vecchio Sufi intento a rimare, su un tappeto vicino a lui, mentre viaggiava nei mondi possibili, in quelli della musica, della scrittura, o della propria dimora, in quelli della lettura e dei racconti. La mente scopre, la mente insegue, la mente crea, note mai pizzicate danno la giusta armonia, pianeti di parole che creano arcobaleni da grigie lettere. Il viandante è colui che ha la mente del viandante, pensò. Tutto il resto è relativo.

Il vecchio Sufi fu distratto dallo zampillo d'acqua proveniente da una fonte in cui una giovane donna costretta al velo aveva lanciato una moneta. La guardò e poi vide il viandante in meditazione. Si alzò e con passo sospeso percorse il selciato, toccò



Viandante raccolse le idee sul viaggio in un poemetto e ne fece dono alla donna della moneta, quasi volesse scusarsi per altri. Una campana battè l'ora di chiusura del giardino quando un tremore dal deserto mosse le chiome dei pini e gli ultimi visitatori sbucarono dall' hammam. Il giardino d'un tratto si animò. Il lento defluire si trasformò in una fuga di uomini e donne e sulle pietre restò il corpo di un uomo. Non aveva ne fregi e neppure vesti. Un nome si diffuse tra la folla radunatasi fuori dal giardino. Il nome importante di Amir Kabir primo ministro di Persia durante il regno di Nasser al-Din Shah Qajar, ucciso su ordine di quest'ultimo nel 1852.

Nel giardino Bagh e Fin, fatto costruire da Abbas I il Grande, (1571- 1629), quel giorno, un rivolo di sangue defluì dentro il canale che portava le acque dai monti al villaggio di Fin, mentre il sicario si era ormai dileguato tra la folla.



con due dita i petali di rosa destinati allo sharbat e si allontanò lungo il ruscello. Il



Cura Resort: „Un'opportunità da non perdere“

Nel corso della conferenza stampa della Giunta comunale, l'assessore alle finanze e al patrimonio del Comune di Merano Nerio Zaccaria è intervenuto in merito al progetto per la realizzazione del Cura Resort, la nuova infrastruttura sanitaria prevista nell'area dell'attuale parcheggio dell'ospedale di Merano.

„Seguo con interesse il dibattito a livello provinciale circa il progetto per la realizzazione del Cura Resort. Mi sento di dire che per noi è una grande opportunità e non vogliamo perderla“, ha dichiarato Zaccaria.

„È un'opportunità per la nostra comunità e per il fatto che questa struttura viene costruita in un'area pubblica, peraltro adiacente all'ospedale. Ed è anche un'opportunità perché con la contestuale realizzazione di un ampio parcheggio interrato si potrà ovviare al problema delle code e del traffico su via Goethe. Inoltre è un progetto vantaggioso perché il Comune di Merano lo cofinanzia investendo 15 milioni di euro - da finanziare a rate in 23 anni e senza interessi - laddove altre amministrazioni comunali realizzano tali strutture in proprio ricevendo poi un contributo del 50% da parte della Provincia“.

„Quello del Cura Resort - ha proseguito Zaccaria - è un progetto avviato nel 2017 e fin qui se n'è parlato molto. Ora sono passati ben sette anni e ci auguriamo che venga portato avanti celermente. È anche nostro auspicio che la gestione della nuova struttura venga affidata

alla Fondazione Pitsch, che ha dato ampie garanzie di capacità, di serietà e di professionalità“.

„In sintesi - ha concluso l'assessore - con il Cura Resort e con i suoi 100 posti letto riservati principalmente a meranesi sono date tutte le premesse affinché la nostra città possa continuare a offrire alla popolazione più anziana servizi di alta qualità“.



Sopra le nuvole con il Lions Club Merano Maiense

Ad aprile il Lions Club Merano Meran Maiense festeggerà il suo trentennale. Poiché siamo nati come Service-Club, ci sta particolarmente a cuore vivere questo anniversario all'insegna della solidarietà e dividerlo con persone speciali.

Per questo motivo, invitiamo i bambini e i giovani della Vostra associazione a un volo panoramico sopra la conca bolzanina. Insieme all'associazione FLY THERAPY Vol'Ale ci è possibile accogliere a bordo di



aerei da turismo fino a 8 piccoli ospiti; il tutto presso l'aeroporto di Bolzano domenica 21 aprile 2024, dalle 9:30 alle 16:00 (zona logistica del 4° Reggimento Aviazione Esercito "Altair").

I costi per il bambino speciale (+ 1 accompagnatore se richiesto) saranno a carico del Lions Club Merano Meran Maiense.

Oltre all'esperienza di volo, sarà possibile visionare una mostra statica di elicotteri e mezzi antincendio; inoltre i nostri ospiti potranno usufruire di spazi al coperto ove se vorranno potranno consumare il pranzo al sacco (bevande offerte dal Club Lions Merano Maiense).

Per poter iscrivere un bambino all'esperienza, sono necessari:

a) certificato medico che attesti l'assenza di controindicazioni al volo del bambino b) consenso dei genitori;

c) comunicazione circa eventuali esigenze particolari da considerare.

Per una perfetta organizzazione della giornata, Vi chiediamo di comunicarci l'interesse a iscrivere il/i Vostr/i figli/o entro il 14 aprile, scrivendo a a.agnetle@abplex.it il vostro interesse a iscrivere vostro figlio, indicando se soddisfa i requisiti necessari e eventuali esigenze particolari da considerare. Si prega di indicare anche la preferenza per il mattino o il pomeriggio. Successivamente, potremo esaminare le richieste insieme alla Vostra organizzazione, predisporre gli orari dei voli.

Ulteriori informazioni Vi saranno comunicati circa 5 giorni prima del 21 aprile.

Per ulteriori informazioni sulla Fly Therapy e sul progetto potete visitare il sito internet <https://www.volale.it/>

I sessantenni preparano la loro grande festa

Il 1964 con è considerato l'anno dei Boomer's per eccellenza. Gli anni del Boom economico ma anche delle nascite. Oltre alla Nutella, che nasceva proprio in quell'anno, in Italia nascevano ben 1.035.000 bambini ed anche Merano non ne era certo l'eccezione. In quell'anno furono ben 909 i nuovi nati in Riva al Passirio, soprattutto se si considera che in questi ultimi anni le nuove nascite si sono più che dimezzate. Ebbene il 2024 per questa classe di ferro sancirà un compleanno tondo. 60 anni!! Già proprio così dopo la grande festa organizzata per il mezzo secolo (la foto ritrae proprio quel momento), un gruppo di „giovani sessantenni“ stanno organizzando il Boomer's party 1964. L'appuntamento è fissato per il 26 di ottobre, luogo prescelto il Forsterbrau di Corso Libertà a Merano. Le iscrizioni alla cena sono aperte e per chi fosse interessato a ricevere ulteriori informazioni può contattare direttamente gli organizzatori al 3385449006. Nelle prossime settimane seguiranno ulteriori aggiornamenti



JAZZ'AINN: Merano è in pole position

Merano si schiera in prima fila nello sprint che deciderà la sede della Città dell'innovazione 2024. Lo ha confermato oggi in conferenza stampa l'assessore competente Nerio Zaccaria. L'esito finale delle selezioni verrà reso noto venerdì 19 aprile. Intanto è arrivata in città, per verificare sul campo l'idoneità di Merano per ospitare JAZZ'AINN, una delegazione della Fondazione Ampioraggio.

speriamo ovviamente di poter coronare con un definitivo successo", hanno auspicato oggi in conferenza stampa l'assessore all'innovazione del Comune di Merano Nerio Zaccaria e la direttrice di ripartizione Sabine Raffeiner, che nella circostanza hanno salutato e accolto in sala Giunta il direttore generale della Fondazione Ampioraggio Giuseppe De Nicola, Daniele Napoleone, Ciro Scamardella e Paolo Ferigo,

ridurre il digital divide (il divario esistente tra chi ha accesso effettivo alle tecnologie dell'informazione e chi ne è escluso) a favore della popolazione, che comprende giovani, anziani, imprenditori, privati, turisti. Vogliamo proporci come laboratorio per sviluppare iniziative di equità digitale valide anche per altri Comuni e Comunità italiane. L'evento dovrebbe tenersi fra la fine di settembre e i primi di ottobre. A Merano abbiamo previsto quindici diversi tavoli di lavoro per i circa 100 esperti/e partecipanti al mattino, e workshop dedicati alle diverse categorie nel pomeriggio. Nel complesso la manifestazione dovrebbe richiamare in riva al Passirio circa 600 persone".

„A medio termine - ha aggiunto Zaccaria - la nostra idea è però anche quella di sfruttare l'occasione di JAZZ'AINN per proporre, nel 2025 - in sinergia con la Fondazione Ampioraggio, la Provincia la Regione - un Digital Equity Festival che, grazie anche alla posizione geografica di Merano, funga da cerniera fra l'Italia e l'area germanofona." La scelta definitiva della sede che ospiterà JAZZ'AINN verrà resa pubblica ufficialmente il prossimo 19 aprile.

Cos'è JAZZ'INN

JAZZ'INN - ma l'edizione 2024, essendo dedicata all'intelligenza artificiale e alle sue opportunità, è stata ribattezzata JAZZ'AINN - è un evento di slow dating che riunisce per cinque giorni centinaia di specialisti/e del settore da tutta Italia, facendoli immergere in riunioni informali alla ricerca di idee e momenti conviviali a base di aglianico e con serate di grande jazz. Il risultato di quelle giornate si traduce in una serie di ricadute economiche progressive, nell'incremento del jazz pubblico e nell'aumento della permanenza media delle persone nelle località. JAZZ'INN ha assunto nel frattempo un respiro nazionale attraverso una call alla quale hanno partecipato, nel 2023, ben 73 territori italiani in rappresentanza di oltre 200 Comuni.

Ulteriori informazioni: <https://www.fondazioneampioraggio.it>



In questi giorni si stanno decidendo il sito e la versione 2024 di JAZZ'AINN, il living lab promosso dalla Fondazione Ampioraggio con l'obiettivo di creare un ecosistema nazionale di innovazione e dedicato quest'anno al tema dell'intelligenza artificiale. Merano, passata a metà marzo alla fase due della selezione assieme ad altri diciannove Comuni italiani, dopo la votazione online svoltasi dal 18 al 24 marzo e l'ulteriore esame da parte della commissione ad hoc, risulta essere la prima delle località finaliste, davanti alla Comunità Montana Vallo di Diano e al Comune di San Giovanni a Piro, terzo ex aequo assieme al Comune di Agnone.

„Un risultato fin qui più che lusinghiero che

tutti e quattro membri della commissione di esperti/e incaricati/e di scegliere il territorio destinato a ospitare, per il 2024, il laboratorio di sviluppo di progetti e investimenti sostenibili.

I membri della commissione - composta complessivamente da 51 addetti/e ai lavori - sono oggi a Merano per verificare di persona i contenuti e la validità del progetto proposto dal Comune e le strutture che nella prima metà di ottobre di quest'anno dovrebbero ospitare i diversi eventi in programma.

„Il progetto che abbiamo proposto per JAZZ'AINN 2024 - ha precisato Zaccaria - prevede di selezionare e sviluppare idee e procedure, format e strumenti in grado di

Soggiorno al mare per persone anziane

Le domande di partecipazione al soggiorno al mare per persone anziane organizzato dal Comune di Merano a Viserbella (periodo: dal 2 al 16 giugno 2024) possono essere presentate da mercoledì 10 a mercoledì 24 aprile, dalle ore 8:30 alle 12 presso la segreteria del Centro diurno per anziani/e VITA in via Huber 8 (secondo piano). Possono presentare domanda di partecipazione ai soggiorni di vacanza organizzati dal Comune di Merano le persone residenti a Merano di età pari o superiore a 70 anni o che raggiungeranno questa età nell'anno in corso. Nel caso di coniugi, è sufficiente che solo uno dei due abbia i requisiti di età.

Il calcolo della tariffa a carico dei/delle partecipanti avviene sulla base del calcolo VSE (Valore della situazione economica) della DURP (dichiarazione unificata del reddito e del patrimonio) riferita ai redditi dell'anno 2022.



■ Musik - Rückblicke

Rückblick Josefi-Konzert der Bürgerkapelle Untermais

Am Sonntag, 17. März, lud die Bürgerkapelle Untermais zum jährlichen Josefi-Konzert.

Das Publikum strömte zahlreich aus Nah und Fern und mit merklicher Vorfreude in den Meraner Kursaal, sodass es auch für die Musikanten auf der Bühne unter der Führung von Obmann Florian Rainer ein Geschenk war, vor einem bis auf wenige Plätze sehr gut gefüllten Saal spielen zu dürfen und können. Auch wenn die Bürgerkapelle Untermais viele Konzerte im Jahr gibt, so ist das Josefi-Konzert stets ein besonderer Anlass in einem besonderen Ambiente. Die wie gewohnt sorgfältig ausgewählten und abwechslungsreichen Konzertstücke unter der Leitung von Kapellmeister Markus Müller begeisterten das Publikum, wie man aus dem Applaus und den Rückmeldungen aus dem Saal entnehmen konnte. Neben Familienangehörigen,

Freunden, Untermaisern und bekannten Meraner Gesichtern fanden sich auch zahlreiche Ehrengäste aus Wirtschaft, Landes- und Lokalpolitik, sowie der Welt der Musik unter den Zuhörern, darunter Alt-Landeshauptmann Luis Durnwalder, Arnold Schuler und Rosmarie Pamer, Madeleine Rohrer und Alex Ploner, die Verbandsehrenobmänner des VSM Pepi Fauster und Gottfried Furgler, Lenz Bauer, seit kurzem Ehrenmitglied der Bürgerkapelle Untermais, sowie zahlreiche Musikschüler und Kinder der Jugendkapelle. Nach dem offiziellen Programm nutzten Musikanten und Zuhörer noch die Gelegenheit beim einem Glas Wein oder einem anderen Getränk den gelungenen Abend gemeinsam Revue passieren zu lassen.



Josefikonzert der Bürgerkapelle Obermais

Am Samstag, den 16.03.2024 lud die Bürgerkapelle Obermais Konzertbesucher aus nah und fern zu ihrem Josefikonzert in den Nikolaussaal von Meran ein.

Unter der Leitung von Kapellmeister Oskar Ilmer erklang im ein mit Spannung durchzogenes und bunt gemischtes Konzertprogramm mit Werken symphonischer, moderner und traditioneller Blasmusikliteratur.

Neben James Barnes „EAGLECREST“ und der spätromantischen Oper „HÄNSEL UND GRETEL“ von Engelbert Humperdinck stand mit dem „FLORENTINER MARSCH“ Julius Fucík's wohl bekanntester Marsch auf dem Programm.

Freunde der Unterhaltungsmusik kamen mit dem Medley „TINA TURNER: SIMPLY THE BEST!“ mit ausgewählten Hits der US-Amerikanischen Sängerin auf ihre Kosten.

Obmann Thomas Weitgruber begrüßte die Anwesenden Konzertbesucher und bedankte sich zugleich bei der Obermaiser Bevölkerung für die Unterstützung im Laufe des Jahres. Durch den Abend führte mit Bravour Martina Kuen. Besonders war der Abend auch für 4 Jungmusikanten Maria Pöhl an der Querflöte, Peter Abler an der Trompete, Jos Pichler am Saxophon und Kilian Larch am Schlagzeug welche erstmalig beim Jahreshauptkonzert dabei waren. Sie wurden mit großem Applaus vom Publikum in unseren Reihen willkommen geheißen. Im Anschluss an das Konzert lud die Bürgerkapelle alle Konzertbesucher zu einem gemeinsamen Umtrunk ein, bei welchem sich Musikanten und Konzertbesucher austauschen konnten.



Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

vielleicht ist es kein schlechter Zeitpunkt, um sich vor Augen zu führen, welchem Überlebenskampf viele deutschsprachige Schriftstellerinnen und Schriftsteller ab dem Jahre 1933 ausgesetzt waren. Anschaulich und atemlos: Uwe Wittstock erzählt in „Marseille 1940, die große Flucht der Literatur“, wie Intellektuelle vor der tödlichen Gefahr des Nazi-Regimes aus Frankreich gerettet werden konnten. Es ist ein notwendiges Buch und außerdem brandaktuell.

Dem einstigen Zeitgeschehen nahe, gelingt es Gabriel Heim, das faszinierende, aber auch zwiespältige Leben seines Vaters Felix Gasbarra, den er nicht kennengelernt hat, zu enthüllen. Bozen und Burg Kampenn sind gleichfalls Teil dieser irren Biografie. Georg Mair, Redakteur der ff schreibt „Wäre es ein Roman, würde man dieses kurvige Leben eines talentierten Opportunisten für unglaublich halten“.

Wie es so schön heißt, ich habe beide Bücher verschlungen und hoffe baldigst wieder, Ihnen gleichwertige empfehlen zu können.

Ihr Horst Ellmenreich

Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it



Marseille 1940: Die große Flucht der Literatur von Uwe Wittstock, erschienen im Verlag C.H.Beck. ISBN: 978-3406814907 | 14.1 x 3.4 x 21.4 cm | 351 Seiten | Gebundene Ausgabe. Auf der Flucht vor Hitler: Als die Schriftsteller Europa verließen

Juni 1940: Hitlers Wehrmacht hat Frankreich besiegt. Die Gestapo fahndet nach Heinrich Mann und Franz Werfel, nach Hannah Arendt, Lion Feuchtwanger und unzähligen anderen, die seit 1933 in Frankreich Asyl gefunden haben. Derweil kommt der Amerikaner Varian Fry nach Marseille, um so viele von ihnen wie mög-

lich zu retten. Uwe Wittstock erzählt die aufwühlende Geschichte ihrer Flucht unter tödlichen Gefahren.

Es ist das dramatischste Jahr der deutschen Literaturgeschichte. In Nizza lauscht Heinrich Mann bei Bombenalarm den Nachrichten von Radio London. Anna Seghers flieht mit ihren Kindern zu Fuß aus Paris. Lion Feuchtwanger sitzt in einem französischen Internierungslager gefangen, während die SS-Einheiten näherrücken. Sie alle geraten schließlich nach Marseille, um von dort einen Weg in die Freiheit zu suchen. Hier übergibt Walter Benjamin seinen letzten Essay an Hannah Arendt, bevor er zur Flucht über die Pyrenäen aufbricht. Hier kreuzen sich die Wege zahlreicher deutscher und österreichischer Schriftsteller, Intellektueller, Künstler. Und hier riskieren Varian Fry und seine Mitstreiter Leib und Leben, um die Verfolgten außer Landes zu schmuggeln. Szenisch dicht und feinfühlig erzählt Uwe Wittstock von unfassbarem Mut und größter Verzweiflung, von trotziger Hoffnung und Mitmenschlichkeit in düsterer Zeit.



Wer sind Sie denn wirklich, Herr Gasbarra?: Eine Vatersuche auf zwei Kontinenten von Gabriel Heim, erschienen im Verlag Edition Raetia. ISBN: 978-8872838730 | 13.5 x 3.7 x 21.2 cm | 384 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Felix Gasbarra (1895–1985) war Berliner, Italiener, Autor, Dramaturg, Übersetzer, arbeitete mit Bert Brecht und schrieb Reden für Mussolini. Erst über eine Seekiste in Brasilien erfährt Gabriel Heim, wer sein unbekannter Vater wirklich war. Gasbarra und seine Frau, die Künstlerin Doris Homann, arbeiteten mit dem Who's who der Berliner Kulturszene der 1920er-Jahre.

Mehrmals wurde Gasbarra inhaftiert, nach seiner Auswanderung nach Rom 1933 trat das ehemalige KPD-Mitglied den Faschisten bei. Zu Kriegsende wechselte er erneut die Seite und kam mit den Alliierten nach Bozen, wurde dort Pressezensor und verfasste Hörspiele. 1948 zerbrach die Ehe, Homann zog nach Brasilien. Dort findet der uneheliche Sohn viele Jahre später endlich Zeugnisse seines Vaters.

Gabriel Heim erzählt die faszinierende Geschichte seines Vaters: Berliner, Italiener, Dramaturg, Übersetzer und Hörspiel-Autor. Er arbeitete mit Bert Brecht und schrieb Reden für Mussolini. Gemeinsam mit seiner Frau, der Künstlerin Doris Homann, kehrt er mit dem Who's who der Berliner Kulturszene, arbeitet unter anderem mit Franz Jung, Walter Mehring, Käthe Kollwitz, Wassily Kandinsky.



ALTE MÜHLE

LIBRI BÜCHER BOOKS
www.buchnet.com

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmuth Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.
C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Horst Ellmenreich (he); Helmuth Fritz (hf), Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tschermers, **Auflage:** 5.000 - 7.000 Stück, erscheint 14-tägig.

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), für Senioren ab 65 Jahren 40,00 € (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. **Redaktions- und Anzeigenschluss:** Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it oder Intermedia Concepts - T. 0473 055220 - info@imconcepts.it.

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweise:** Mit PR-Info gekennzeichnete Beiträge sind bezahlte Informationen (Werbeschaltungen), deren Inhalt nicht von der Redaktion bestimmt wird“.

Im Sinne einer besseren Lesbarkeit der Texte verwenden wir jeweils die männliche oder die weibliche Form. Damit möchten wir keinesfalls das jeweils andere Geschlecht benachteiligen. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung. Jede Person unabhängig vom Geschlecht darf sich gleichermaßen an der Lektüre unserer Zeitung erfreuen.

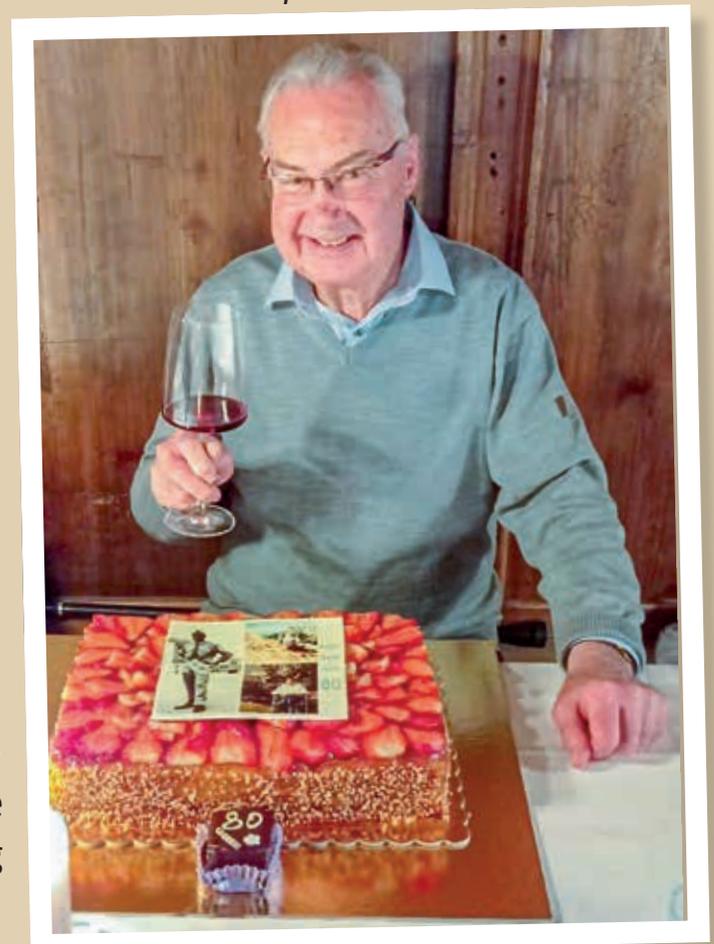
Tina 50 Jahre

Bei diesem „RUNDEN“ stimmt’s hocheufreut,
da feierten viele lustige Leut.
Sicher wollt Ihr alle wissen,
was hat uns nur hier her gerissen?
Ich will es im Vertauen wagen
und euch ganz heimlich und leise sagen:
Es war ein Festtag und heißt „FÜNFZIG“
und wer das nicht glaubt der irrt sich.
Wer hier so lacht und wir jetzt sehen,
das ist einfach die „CREME de la CREME“.
Es gratulieren deine Familie,
Freunde und das Mäiser Wochenblatt



Pepi 80 Jahre

Obwohl nun der Achter vorne dran,
sieht niemand ihm das wirklich an.
Wie eh und je, er täglich rennt,
wie man halt den Pepi kennt.
Gibt’s irgendwo mal ein Problem,
er löst es sicher mit System.
Er kennt sich aus in Haus und Garten,
lässt niemanden zu lange warten.
Wo es Hilfe braucht, ist er präsent:
Er wird geschätzt für sein Talent!
Und ist er wirklich mal nicht zu „derwischen“,
dann ist er sicherlich beim Fischen.
Lieber Pepi, zu deinem Feste
wünschen dir das Allerbeste
deine Familie, Freunde und deine Zeitung





YOUNG INFO. WALL



Der Tänzer und Choreograf Vertex (Abdallah Damra) hat zwei Wochen lang mit 22 Klassen des Gymme Meran gearbeitet. Durch seine professionelle, offene und stets gut gelaunte Art zog er die Schüler*innen sofort in seinen Bann- auch jene, welche anfangs dem Tanz etwas skeptisch entgegentraten, konnte er für sich gewinnen. Die Schülerinnen und Schüler bekamen einen tollen Einblick in verschiedene Tanzstile und hatten dabei viel Spaß.



Wir gratulieren von Herzen zu 25 Jahren Treff Tirol CheckIn!

Muttertag
 Lebensvoll und frisch gefüllte Produkte
 in 30 verschiedenen Verpackungen für
 den ganzheitlichen Prozess zum Social Shop

Öffnungszeiten
 Montag bis Samstag
 10-17 & 17-18 Uhr
 Freitag
 10-12 Uhr

Social Shop
 Sonntag 08
 10-12 Uhr
 39012 Meran
 0471 4433130

18.04.2024
 ore 19:00 Uhr

Preghiera per la Pace
 Friedensgebet

Treffpunkt im Garten
 der Evangelischen
 Gemeinde Italien der
 Promenade

Incontro nel giardino
 della comunità
 Evangelica di Merano,
 vicino la Promenade

Preghiera per la Pace
 del 18 aprile, ore 19.00
 Punto di incontro nel
 giardino della Chiesa
 Evangelica in Via
 Carducci, Merano.

Organizzata dalla rete
 ecumenica di Merano.



Die Wanderausstellung "Wir brechen das Schweigen", basierend auf dem gleichnamigen Buch von Veronika Oberbichler und Georg Lembergh, thematisiert sexuellen Missbrauch, enttabuisiert und dient der Aufarbeitung, denn auch heute noch wird zu oft geschwiegen.

Kurze Texte und Audiodateien, bequem am Handy abhörbar, geben Einblick in Gespräche, die die Psychotherapeutin V. Oberbichler mit Betroffenen über ihre persönlichen Erfahrungen und Phasen der Aufarbeitung geführt hat. Schwarzweißbilder des Fotografen G. Lembergh bringen Schmerz und Befreiung zum Ausdruck.

Die Ausstellung ist über die KVV-Bildung ausleihbar und richtet sich an Interessierte ab 15 Jahren. Zu sehen bis 19. April in der Jugendkirche am Sandplatz.



Der Jugenddienst Meran veranstaltete kürzlich eine zweitägige Schulung für die Sommerbetreuer*innen. Über 100 junge, motivierte Menschen haben sich dabei mit diversen pädagogischen, kreativen und spielerischen Ideen rund um das Thema Sommerbetreuung für Kinder in verschiedenen Workshops auseinandergesetzt. Ebenso wichtig war das sich Kennenlernen der einzelnen Teams, welche gemeinsam beim Marlinger Kindersommer, beim KFS-Erlebnissommer in Algund, Riffian oder Schenna, bei den Kinderferien am Vigiljoch oder bei den Summer-kids auf Meran 2000, arbeiten. Auch die Grobplanung des Programms, welches abwechslungsreich und altersgerecht gestaltet wird, wurde bereits angegangen.